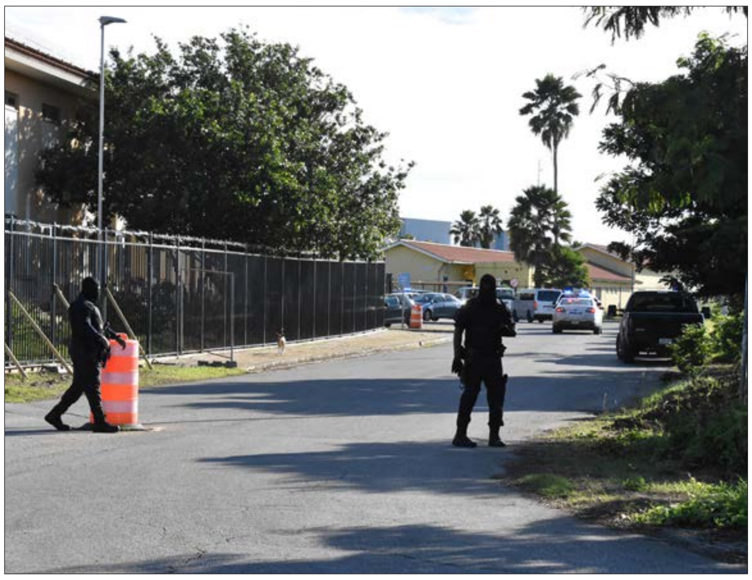
Januari 19, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

YEGADA CARAVANA CU GEORGE JAMALOODIN NA MARINE KAZERNE NA SUFFISANT AYERA MAINTA PA SU HUICIO









WILLEMSTAD – E caso di apelacion di Maximus unda cu ex Minister George Jamaloodin ta un di e acusadonan y cera p'e caso aki, a inicia ayera mainta na Corsou. Pa motibonan di Covid-19 a keda traslada pa Mariniers Kazerne na Suffisant. Esaki pasobra no por a reserva e salanan regular di Corte pa tanto tempo (7 dia) pa un solo caso, mirando cu ya caba tin limitacion pa motibo di Covid-19. Tambe a nota un seguridad hopi estricto cu tabatin pa motibo di peliger ya cu tin hendenan 'pisa' envolvi den e caso aki.

Hasta Polis a emiti un advertencia cu no ta premiti bulamento di drone riba Mariniers Kazerne. George Jamaloodin a keda sentencia na augustus di 2019 pa ta un di esnan cu a duna orden pa asesina politico Helmin Wiels 5 di mei 2013. Tin hopi interes p'e caso aki cu a haya nomber di Maximus.

Ta parce cu investigacion riba maneho di Serlimar y DIP ta mal pega

Hendenan manda cas ta cumpli casi un aña cobrando sin traha

ORA cu ex Minister Marisol Lopez Tromp a tuma encargo di e Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente over, mesora e ex mandatario a inicia pa drecha un situacion cu tabata caotico y cu cantidad di asunto cu no ta bon.

Un di e prome problemanan grandi tabatin di haber cu e compania di Serlimar, caminda entre otro a nombra un Director cu no tabata funcionando, a topa cu otro contract pa entre otro instalacion di un encinerator y otro asuntonan di personal cu no tabata klop.

Na mes momento ex Minister Lopez Tromp tambe a topa un serie di maniobr cu tabata wordo haci cu e proceso di otorgamento di tereno di Gobierno y mesora a inicia un proceso pa laga investiga tur e cosnan aki, cual su persona mes a informa Parlamento, di ta actonan coruptivo.

Ya ta cabando tres luna cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a dicidi di bula cabes di Marisol Lopez Tromp, a penas algun siman despues cu el a informa pueblo cu el a yega na un entendimiento cu Marisol y cu nan lo sigui traha den bon ambiente.

Hasta e confrontacion entre Marisol y su colega Andin Bikker a wordo atendi y soluciona, pero di repiente, durante di un reunion den Parlamento pa atende cu e permiso pa piscadornan practica 'spear fishing,' ata fraccion di MEP a presenta un mocion di desconfiansa cu a haci nan mes como tambe e Presidente di Parlamento, Ady Thijssen, pasa pa ridiculo.

Nan a kere cu nan por a baha Marisol cu solamente nuebe voto loke despues a pone cu Presidente Thijssen mester a anula e decision cu el a tuma.

C'un carta dirigi na Gobernador, Prome Minister a informa cu nan no por sigui funciona cu Marisol y cu no tin confiansa den su persona y a solicita pa Gobernador acepta p'e wordo retira loke a sosode tambe.

E Ministerio di tanto Serlimar como DIP a pasa pa Prome Minister Wever Croes, kende simplemente no ta haciendo nada cu e dos departamentonanan aki, sigur despues cu Marisol Lopez Tromp a anuncia cu Serlimar ta colgando na un hilo y cu trabou di cantidad di hende ta coriendo peliger.

Te dia di awe, casi tres luna despues no tin progreso den e situacion di Serlimar cu ainda tin nanishi riba awa cerca di hoga den su totalidad, mientras cu pa asuntonan di DIP, e situacion ta igual caminda eynan si Prome Minister a bay di bishita.

No ta curioso den henter e situacion na DIP t'e hecho cu ex Minister Marisol Lopez Tromp a suspende entre cuater pa cinco empleado na DIP, hendenan cu tabata hasta riba lista di partido POR y kendenan a wordo poni p'asina ex Minister Oduber tabatin control riba tur aspecto di otorgamento di tereno. Mientras cu ainda no tin nada concreto riba kico t'e maneho nobo di Gobierno pa cu otorgamento di tereno, ya ta birando conoci cu tin dunamento di tereno ta tumando lugar, sin e transparencia cu tanto e Gobierno aki a sigura pueblo cu e lo tin, caminda varios pida tereno a wordo duna caba pa plantamento di marihuana.

Ta bin acerca cu den DIP mes tin hopi disgusto pa maneho di Director Haime Croes y tambe di e hefe di Departamento di Recurso Humano Magaly Sanchez Kock, caminda tin confrontacion na gran cantidad den e departamento.

Fuera di e iritacion grandi aki cu tin cerca trahadornan, tin tambe e hecho cu mientras Prome Minister su Gobierno ta dicidi di reduci gastonan di AZV cu 5 miyon florin pa luna perhudicando hopi hende, tambe ta pidi ambtenaarnan pa entrega sea 12.5% of nan beneficionan pa yuda den situacion actual, na DIP tin cinco hende cu a wordo suspendi ta sigui cobra nan salario sin problema algun, loke no ta un bon señal di un Gobierno cu ta mustra di no sa kico e tin cu haci.

Mas cu 700 persona a fayece pa diferente motibo den 2020

Covid 19 a forma solamente 6% di e cantidad aki

MIENTRAS cu ainda falta cifranan oficial di CBS pa wordo publica riba e ultimo kwartal di 2020, ya caba ta sigui cu mas di 700 persona a fayece den 2020 pa diferente motibo di salud of pa motibonan tragico.
Te cu luna di october CBS den su publicacion a duna di conoce c'un total di 627 persona a fayece, mientras cu den e dos lunanan cu ta sigui, e cantidad ta supera mas di 100 morto adicional cu lo pone e cantidad pa 2020 na un total di 727 of mas.
Di e cifra impresionante aki sin duda ta resalta e hecho cu tin mas hende a fayece den 2020 compara cu 2019 ora cu CBS tin registra un total di 665 caso di morto, mientras cu e ta total di 2020 ta keda mas abou cu e total di 781 hende cu a fayece na aña 2016.

Sinembargo desde aña 2015 e total di morto no a baha bou di 600 morto caminda despues di 2018 cu e regristo mas halto, a sigui 2018 ora cu a registra 717 hende cu a fayece.
E cifranan aki ta importante pa mustra ora cu na demasiado ocasion kier usa cifranan di hendenan cu a muri di Covid-19, como material pa disciplina hende pa cuida nan mes y nan famia mas mihor.
Segun publicacion di CBS te cu e tercer kwartal di 2020, un total di 551 hende a fayece di cual 35 di nan ta di edad entre un te cu 59 aña, mientras cu 516 ta hendenan riba 60 aña y aki ainda tin cu conta casi 90 hende mas den ultimo tres lunanan cu ta riba 60 aña pa yega n'e total di cerca di 600 hende riba 60, practicamente pensionadonan, kendenan a bay for di e mundo aki.

Ta cifranan impactante cu tambe ta mustra cu Aruba ta pasando den un pandemia cruel, pero sin duda tin otro aspectonan cu mester keda atento cu nan y despues di e lucha aki pasa bay, busca un forma pa haci un analisis concreto y sigur, di e cifranan di mortalidad den e periodo aki.

Ta na su lugar pa pueblo haya sa y pueblo tin derecho riba esaki, di haya cifranan concreto di e motibo di con hopi hende grandi a fayece den e periodo aki, hunto con pa haci un analisis concreto di e sector medico, si den hopi caso tabatin negligencia medico y si algo por a wordo haci pa un di e sernan aki, por a alarga su bida y no fayece pa motibo cu ta cuida di un virus mortal.

E ser humano, sigur den pais Aruba, tin derecho riba e mihor cuido necesario, casi tin cu bisa cu cuido medico perfecto, pero tin demasiado caso di hendenan cu ta muri, cu ta lagando famianan cu duda grandi atras di e cuido cu a wordo brinda na nan sernan keri.
Hopi hende, demasiado hopi hende ta wordo manda cas ya cu mester protehanan for di e virus den hospital, caminda practicamente tin un maneho stipula of no, cu pashentnan no por keda mucho tempo pa observacion y ta manda e hendenan aki cas cu e pretexto cu Covid 19 ta un peliger pa nan bida.
Den varios caso e hendenan aki ta wordo manda cas pa bay muri, principalmente casonan di hendenan cu cancer, caminda masha poco un ciudadano den su ultimo dianan di bida pa motibo di un of otro cancer, ta wordo manda cas cu medicamento pa calma e dolor te ora cu su fin yega.

E ciudadano ey tin derecho riba un cuido drechi, un cuido te na su morto, p'e muri den un forma digno manera un ser humano tin derecho ariba pero no ser manda cas, expone na un medicina pa calma su dolor cu tambe ta yude bay for di e mundo aki un tiki mas liher.
Tin hopi cos cu mester wordo investiga den cuido medico ora cu e pandemia aki pasa, ya cu negligencia medico ta un delito p'e sistema di ley di e pais, caminda dokternan cu ta negligente den cuido di bida di un hende, por cay sera y wordo prohibi pa no practica medicina mas.

Polis ta core cu hende for di banda di beach

Mayoria no ta na altura di medidanan cu a wordo implementa



DIABIERNA atardi un patruya di Polis a hiba un control banda di Eagle Beach entre 7.30 y 8.30, relaciona cu medida introduci pa Gobierno relaciona cu prohibicion pa staciona den stacionamento di beachnan rond Aruba.

N'e parti mas pariba di Eagle Beach a bin haya un pareha sinta ta combersando y consumiendo alcohol y Polis a tende cu nan, informando cu nan no por ta n'e sitionan aki ya cu 7'or a bati caba y ta prohibi pa ta banda di beach despues di e ora aki.

E pareha ricibi un advertencia di Polis y a mustra comprension y a bandona e lugar despues cu nan a piki tur boter y otro cosnan cu tabatin n'e sitio.
Na altura di e truck di cuminda na Eagle Beach a bin topa cu dos hende muher, kendenan tabata sinta ta scucha musica y tambe consumiendo alcohol y nan tambe a wordo atende riba e orario y cu nan no tin mag di ta n'e stiio y nan tambe a haya un advertencia y a componde e situacion.

N'e beach net dilanti di Oceania Polisnan a topa c'un pareha cu tabata canando n'e sitio y nan tur dos a wordo atendi riba e situacion cu tin y nan a bandona e sitio sin problema.
Un tiki mas pazuid cerca di un parke di recreacion, serca di Costa Linda, Polisnan a topa c'un grupo di alrededor di 20 persona, mayoria hendenan mayor di edad, kendenan tabata n'e sitio cu nan yiunan cu varios coy hunga y bicicleta pa nan core n'e sitio.

Polis a papia cu henter e grupo mustrando nan riba e situacion cu tin, e medidanan implementa pa Gobierno y ta bin resulta cu practicamente ningun di e hendenan cu a wordo atendi e atardi aki p'e Polisnan, tabata na altura di e medida aki, sigura ora cu nan tabata simplemente pasando algun momento hunto, den compania di famia cu ta biba hunto na cas.

Nan no tabata na altura di e prohibicion di ta presente banda di beach y ta awor nan ta scucha esaki di e Polisnan, loke ta bolbe mustra riba e hecho cu Gobierno y DVG ta sinta confia cu ta henter pueblo di Aruba tin cu scucha nan conferencia di prensa tur anochi, loke no t'e caso. Aki tin cu mustra cu Gobierno ta sigui inverti solamente cerca algun medio di comunicacion cu ta liga na Gobierno, mientras cu otronan cu no ta di agrado di Gobierno ta ser laga un banda y asina e informacionnan aki no ta yega cerca henter pueblo.

Mesun caso cu e toque de queda caminda keto bay por mira hopi trafico despues di 11'or di anochi riba camindanan bayendo rumbo pa cas, sin cu Polisnan ta actuando di inmediato, pero ta parce cu ta despues cu e grupo di 4 pa 12 ta baha warda, e otro grupo cu ta tuma e nachtdienst t'esun cu ta atende nan mes cu e asunto di toque de queda.
Den algun caso pueblo ta contento cu e ayudo di Polisnan, kendenan ta mustra mucho mas complaciente c'un comunidad cu ta bou di hopi presion caba cu accionnan cu ta costa nan placa sin cu pueblo tin placa pa cumpli cu esakinan.

Aruba Health & Happiness Code hunto cu DTP, DTI, DVG, ATA y KPA ta anuncia:

Lo haci un drive thru p'e seyo di oro diarazon 20 di januari

DECEMBER aña pasa, a tuma diferente accion di control pa cu e taxistanan por ricibi nan Seyo di Oro. Departamento di Salud Publico, Departamento di Transporte Publico, Dienst Technische Inspecties y tambe Korps Politie Aruba a invita tur taxista cu no a wordo controla ainda, pa por pasa libremente, diarazon awor di 8:30 di mainta te 11'or di mainta pa por haya nan control y asina por ricibi nan Seyo di Oro.

Taxistanan lo por para net tegenover Oficina di Turismo (L.G. Smith Boulevard 8), den e aerea di parkeer den Linear Park (Surfside parking lot). Aki lo controla tur papel necesario como tambe lo controla riba e protocol di higiena y con esaki lo bay den practica.

Den pasado e accionnan tabata exitoso mirando e dedicacion di nos taxistanan pa tin tur cos na ordo pero tambe pa por mira e dedicacion y ehecucion di protocolnan p'asina por limita e transmision di e virus bou nan mes, nan famia y nos bishitantenan. Mester remarca cu un total di 81 taxista, ya caba a haya nan Seyo di Oro.

Fabor tuma nota cu esaki t'e unico oportunidad unda lo brinda e servicio estilo di e drive thru. Pues si bo persona kier sigura e Seyo di Oro pa bo taxi ta urgi pa haci uzo di e oportunidad aki diarazon awor.

Criteria necesario pa cu Taxi vergunning: Keuringskaart valido; Exploitatie y rijvergunning valido; Rijbewijs valido.

Criteria mandatorio pa cu cumplimento di protocolnan di higiena: Bisti tapa boca (mask) na tur momento cu tin interaccion y/of un (of mas) cliente den e vehiculo; Hand sanitizer disponibel pa e taxista y cliente(nan); Haci e areanan den e vehiculo cu ta mas uza/areanan cu ta wordo mishi frecuente limpi (manera porta/door handle); despues di cada cliente; Ventila e auto pa algun minuut despues di cada cliente; Mantene un lista di contacto di cliente (conteniendo nomber, telefon, hotel/adres, fecha) y tin un borchi visibel cu bo nomber, telefon y number di taxi.

Un danki ta bay na tur taxista cu ta brindando nan servicio, pa continua di haci esaki teniendo cuenta cu e protocol di higiena.

Si tin cualkier pregunta por haci esaki libremente via healthcode@aruba.com

Ta importante pa nos tur sigui e protocolnan manera stipula dor di diferente instancia. Hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo sigui florece.

Minister Dangui Oduber

Aruba ta prepara pa haya e prome vacunanan









Ministerio di Salubridad Publico ya pa varios siman caba ta haciendo preparacionnan necesario pa Aruba por ricibi e prome lote di vacunanan. For di aña pasa den reunionnan di "vier landen overleg" hunto cu Minister di Reino sr. Paul Blokhuis a establecí tur e procesonan cu lo mester en camina prome cu Aruba por ricibi e vacuna. Minister Oduber a trece dilanti cu ya caba tin tres vacuna cu ta riba mercado, esta esun di Pfizer, Moderna y Astra Zeneca's.

Minister Oduber a sigui bisa cu cada un di e vacunanan aki tin nan propio temperatura stipula cu nan mester wordo warda aden. P'e motibo aki, Hulanda a pone como rekisito tambe un freezer special cu mester wordo uza pa por warda esakinan. Aruba no tabata dispone di e freezer specialnan aki y pesey mes a haci un peticion na Hulanda pa haya esakinan.
Minister Oduber a laga sa cu tur cos ta canando segun e plan, dia 13 di januari ultimo e prome freezernan a yega Aruba y dia 15 di januari esakinan a keda entrega na Departamento di Salud Publico.
Tin e vacuna di: Pfizer – cu mester wordo warda den un temperatura di -80 graden Celsius: Moderna – cu mester wordo warda den un temperatura di -20 graden Celsius: Astra Zeneca – cu por wordo warda den temperatura regular di cooler.

Y lo bin mas vacuna tambe riba mercado tambe durante e aña aki. Mester bisa si cu den e prome lote lo ricibi solamente e vacuna di Pfizer, segun e mandatario.

E mandatario a sigui menciona cu si tur cos sigui segun e plan dia 25-26 januari proximo, representantenan di "Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu" (RIVM) lo ta na Aruba pa haci un control riba tur e preparacionnan cu Aruba a haci y ta haciendo pa ricibi e vacuna.
Minister Oduber a trece dilanti cu e prome vacunanan lo por wordo entrega mey-mey di februari 2021 na Aruba.

Minister Dangui Oduber ta convenci cu Aruba lo haya e lus berde di RIVM dia 25-26 di januari. Aruba a traha duro pa por cumpli cu tur e rekisitonan establecí pa Hulanda. Desde december ta trahando duro y pesey mes e mandatario ta sinti cu Aruba ta cla pa ricibi e lus berde pa por haya e vacuna.

Finalmente e mandatario kier a haci un apelacion na pueblo di Aruba pa vacuna nan mes, proteha nan mes p'asina Aruba por progresa. Ban yuda den e recuperacion di nos turismo y recuperacion di nos economia pa asina Aruba por bolbe bek na normalidad, asina Minister Oduber a expresa.

Otmar Oduber, BCY vs Aruba Bank

FOR everyone following the highly publicized BCY - Aruba Bank court case (aka ongoing Otmar Oduber scandal), we received a fresh perspective on the issue at hand from a professional in the field of compliance as follows:

First and foremost, the essence of Anti Money Laundering and Counter Terrorism Financing Rules and Regulations (AML/CFT) all over the world - not only in Aruba - is for the identified 'gatekeepers' to protect the financial system from being misused by criminals to launder money and finance terrorists. If these gatekeepers fail to do this, dirty money will be allowed to flow unrestricted, which can lead to very serious consequences to our financial, economic and social stability.

The gatekeepers, specifically stipulated by law, are the banks, insurance companies, lawyers, notaries, accountants, etc,. They are all under supervision by the Central Bank of Aruba (CBA) to ensure that they implement the requirements set forth by our 'AML/CFT State Ordinance'. The companies under supervision must incur costs to implement the requirements within their operations, they pay exorbitant fines for the tiniest of breaches, and soon they will also be contributing directly to the cost of the Central Bank of Aruba for their supervisory activities (the CBA is formalizing this as we speak).

The consequences of all the rules and regulations that the gatekeepers must abide by are also felt by their customers and oftentimes has led to these businesses losing perfectly legitimate customers because of the imposed rules and regulations. At this point we have all experienced this personally in some way, shape or form, banks requesting us for every single detail of our life and taking a long time to decide on engagement with us is just one example.

I have seen first hand all of the effort and financial resources being poured into the fight against money laundering and terrorism financing, by both the Central Bank of Aruba and the supervised companies alike. A decision by the courts to force the Aruba Bank to open the account in this particular case, would be absolutely devastating to these efforts, and a slap in the face to all the progress being made. We might as well close down the FIU/MOT and dismantle the integrity department at the Central Bank of Aruba.

There have been cases in the past both locally and internationally, where the courts decided that the banks MUST open accounts for 'high risk' profiled customers. HOWEVER, THESE CASES ARE NOT TO BE CONFUSED WITH THE ONGOING OTMAR SCANDAL AND THE CASE AT HAND.

Having no first hand knowledge of this case whatsoever, only what has been published in the media, it's safe to asume that Aruba Bank unleashed a whole lot of resources to investigate and analyse the situation thoroughly prior to the decision to refuse to open the account and was not a decision that was taken lightly - they have probably already exhausted all their options for restrictions, controls and monitoring in this case.

This is not a case of financial inclusion, it is actually the way the AML/CFT State Ordinance is intended to work, they are after all tasked to keep dirty money out of the financial system.

The 'Otmar Oduber scandal' is proving to be a textbook example of high level political corruption where supervised entities at this point simply can not stand by and allow the transactions to flow through their accounts. It is beyond increased restrictions, controls and monitoring.

Unfortunately, the world moves at a much faster pace than the justice department, and if we were to wait until a guilty verdict is reached in order to act, the damage would already have been done. Hence the need for these gatekeepers to prevent the use of their facilities for money laundering and terrorism financing.

Fundacion Lanta Papiamento ta boga pa cumpli pronto cu condicionnan pa implementa Scol Arubano Multilingual (SAM)

Grado di educacion segun idioma di cas (den %) – Fuente: CBS Aruba 2010					
14 aña p'ariba	PAPIAMENTO	SPAÑO	INGLES	HULANDES	OTRO idioma
LBO/MAVO of menos	84.4	75.4	77.1	43.5	77.9
HAVO/VWO/MBO	10.8	20.4	13.6	26.7	15.6
HBO/UNIV.	4.8	4.2	10.7	29.9	6.4

CONTRARIO na loke a keda publica recientemente, Fundacion Lanta Papiamento no ta señala resistencia contra SAM, pero si contra e manera con a maneha e condicionnan pa por implementa SAM. Un proyecto grandi y importante manera implementacion di Scol Arubano Multilingual ta exigi su preparacion debido. Banda di informacion necesario na tur cabesante, maestro y mayor envolvi y na pueblo di Aruba, e condicionnan ta encera recapacitacion pa maestro riba tereno di Papiamento y e sistema con SAM lo funciona hunto cu e otro idiomanan cu ta parti di e maneho di diversificacion di idioma den enseñansa primario: Hulandes, Ingles y Spaño.

Lamentablemente e condicionnan importante aki a keda para pa hopi tempo. Ta comprendibel cu diferente cabesante di e scolnan di DPS a reacciona cu preocupacion ora un dia a reuni cu nan y laga nan sa cu awor ta bay implementa SAM. No por papia di resistencia contra SAM, pero si por a señala un preocupacion grandi relaciona cu e forma con a enfrenta e scolnan cu e hecho cu ta bay ehecuta SAM sin cu nan a ricibi preparacion debido p'esaki.

SAM ta diseña pa nos muchanan na Aruba, un scol multilingual cu ta sali for di e idioma cu gran mayoria di nos muchanan ta domina caba, esta Papiamento. Esey ta encera cu e mucha lo compronde loke e ta siña, cu e por haci pregunta comodamente ora e no compronde algo, cu loke e siña ta engrandece y profundisa loke e sa caba.

No mas siñamento fo'i cabes sin comprension. No mas siña lesa y rek den un idioma desconoci y lesa buki sin compronde e contenido.
Ta importante pa tur hende na Aruba ta bon informa di e vision di Scol Arubano Multilingual. No ta trata di un scol cu ta uza Papiamento so.

For di scol preparatorio e muchanan ta cuminsa familiarisa cu e otro idiomanan relevante na Aruba: Hulandes, Ingles y Spaño. Despues na manera structura nan ta sigui desaroya nan conocemento di e idiomanan stranhero. Gran mayoria di nos muchanan ta papia Papiamento na cas of ta domina Papiamento como nan di dos idioma.

SAM ta un sistema di enseñansa cu ta sali for di nan conocemento, no uno cu ta cuminsa na cero, comosifuera nan no sa nada, pasobra nan no ta compronde Hulandes.
Keda pega den e sistema tradicional cu les na Hulandes, manera por mira den e tabel akibou, ta bentahoso p'e poco muchanan cu ta domina Hulandes y sigur no bentahoso p'e gran mayoria di mucha di habla Papiamento na Aruba.
E tabel ta indica ki nivel di scol e hobennan na Aruba ta logra. No menos cu 84.4% di e hobennan Arubiano di habla Papiamento ta alcansa un diploma di MAVO of menos, compara cu 43.5% di esnan di habla Hulandes.
Pa loke ta diploma di HAVO/VWO/MBO (EPI) esnan di habla Papiamento ta 10.8% y di habla Hulandes ta 26.7%.

E nivel mas halto di educacion, HBO/Universidad, ta alcansabel pa 4.8% di e hobennan di habla Papiamento banda di 29.9% di alumno di habla Hulandes.
Si no bin cambio den nos sistema tradicional di enseñansa na Hulandes, e retraso cu e sistema aki ta causa ora nos muchanan drenta klas 1 pa motibo di instruccion na Hulandes, ta keda existi.

No ta pornada UNESCO ta boga desde aña 1953 pa duna tur mucha na mundo loke nan merece, enseñansa den nan propio idioma. Investigacion rond mundo* (incluso di Aruba y Corsou) ta mustra cu desaroyo debido den propio idioma ta base firme pa bon desaroyo di e alumno y tambe pa siña otro idioma.

Ta keda importante, sigur den e era aki, pa siña mas idioma acerca banda di idioma materno.
E variante di SAM, Proyecto Scol Multilingual (PSML) ya a pasa 12 aña den e proceso di piloto cu bon resultado.
Fundacion Lanta Papiamento ta boga pa pronto SAM, Scol Arubano Multilingual, por haya atencion, sosten financiero y suficiente personal necesario den e instancianan concerni pa por cumpli cu e condicionnan pa su implementacion, pa bienestar di nos muchanan!

*Literatura cu por consulta: Valorization of Papiamento in Aruban society and education, in historical, contemporary and future perspectives, Joyce L. Pereira.
https://www.globalpartnership.org/blog/children-learn-better-their-mother-tongue

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Mester revisa maneho di DIP pa otorgamento di tereno erfpacht



Gobierno di Aruba a proclama aña 2021 como e aña di recuperacion. Despues di tur esfuersonan cu Gobierno a haci na 2020 pa wanta e consecuencianan devastador economico y financiero pa pais Aruba, nos ta habri 2021 positivo y semper cu fe y speransa cu nos lo recupera di e pandemia di Covid-19.

Y sigur pueblo completo ta conciente di e esfuerso nan grandi cu Gabinete Evelyn Wever-Croes a haci pa por a wanta e sla di Covid. Un aspecto cu Edgard Vrolijk ta pidi Gobierno ta pa keda evalua manehonan hiba prome cu Covid cu sigur no ta cuadra mas cu e consecuencianan di Covid y sigur lo mester trece ahustenan p'asina e recuperacion por ta exitoso. Den esaki awe e lo pidi pa bin un ahustacion riba e otorgamento di terenonan di erfpacht.

Ahustacion di maneho di DIP pa locual ta erfpacht

DIP tin un maneho tremendo pa locual ta otorgamento di tereno erfpacht compara con esaki tabata bay den pasado.

Pero debi na situacion di Covid hopi ciudadano cu añas a keda warda riba un tereno awe cu nan ta na porta pa logra esaki ta mira cu debi n'e situacion di Covid esaki ta bira imposibel y sigur ta trece hopi frustracion p'esnan cu pa añas a warda y awe no por logra yega na nan mesun cas.

Un di e problemanan mas grandi t'e cantidad di placa cu un ciudadano por haya pa por traha su cas na e cantidad di meter cuadra cu ta ser exigi.

Un ciudadano cu ta ambtenaar of cualkier ciudadano cu awor ta riba Loonsubsidie cu a conoce rebaho den nan salario no por cumpli mas cu e cantidad di placa cu ta necesario pa por traha nan cas, mientras cu si a cumpli cu tur otro exigencianan.

P'e motibo Edgard Vrolijk ta pidi pa DIP cu ta cay bao di encargo di nos Minister President pa evalua e maneho aki pa wak kico por haci cu ciudadanonan cu a perde kisas 5% por logra haya nan vergunning y por cuminsa traha nan cas.

Tambe pa locual ta trata esnan cu ta riba Loonsubsidie actualmente si por tin un periodo di gracia mas largo kisas di un aña pa dunanan tempo den e aña di recuperacion pa nan tambe por recupera y por logra haya e financiamento necesario pa nan tambe por yega na nan cas.

"Mi ta kere cu asina tin evalua tur maneho hiba prome cu Covid pa nan por cumpli tambe cu e vision di recuperacion den e pais aki y asina por yuda cada ciudadano y nan tambe por ta parti di e recuperacion real di Aruba. Tambe ta na su lugar pa un revision rapido di e maneho cu ta ser hiba actual pa otorgamento di tereno y adapta esaki y sigur teniendo na cuenta cu un periodo di recuperacion p'e ciudadano cu awoe debi na Covid no por yega n'e fiansa necesario pa por traha nan cas", segun Edgard Vrolijk.

Marlboro Sport Club ta celebra 62 aña

UN trayectoria impresionante di un di e organisacionnan di mas grandi cu Aruba e conoce den deporte. Di profesionalnan, pa 40 plussers, di nos muchanan di Red Machine pa nos hobennan adulto. E aña aki Red Machine lo bolbe anuncia oportunidad nobo pa baseball, entre otro pa categoria (edad) 9-10.

Na aña 1959 Marlboro Sport Club a wordo funda. Despues di hopi reto y uso nan di diferente veld na Aruba (ACY-Aruba Juniors-LL Ballpark) p'esnan cu tin e memoria fresco ainda, Gobierno di Aruba na aña 1975 a otorga un tereno na nos organisacion cu awe ainda ta conoci como e "Cas di Marlboro", e asina yama Don Elias Mansur Ballpark.
Manera cu pa añas nos stadion a carga su nomber na entrada, sr. Phillip Morris q.e.p.d. na aña 1976 tabata e sosten financiero pa nos, unda cu "Sportvereniging Marlboro" por inicia e construccion di e cura di nos veld y tambe compra di luznan y tribune, y te awe mas cu claro agradecido na Gobierno di Aruba cu semper a sa di aporta den nos desaroyonan.

Tambe nos ta pa semper agradeci na nos ex Big Leaguer Sidney Ponson cu den añanan '90 a duna su aporte y inverti den nos cas y haci cu te awe nos stadion ta unico den su forma p'e practica di baseball na Aruba. Den añanan 1990, inoficialmente, solamente e maneho di nos veld a wordo traspasa pa un otro Stichting, y cu nos Vereniging manteniendo exclusividad y derecho di uso, y di e inversionnan hasi. Aunque nos a conoce algun aña di turbulencia entre e 2 organisacionnan aki, cu a hiba tambe un resultado negativo ariba nos stadion, desde 2018 e maneho nobo di "Sportvereniging Marlboro" encabesa pa sr. Ridderstap a re-activa entre otro e team nan di nos muchanan y cu hopi lucha y determinacion ta preparando pa hopi aña mas di exito y inversion.

Manera nos miembro y mayornan sa, nos ta pendiente e aña aki pa por continua cu e trabounan di limpiesa necesario manera tur aña y tambe aloca locual nos a ricibi pa nos Aruba Doet den aña 2020 y di nos fundraising di december 2020. Tambe nos a haci compra di luznan LED pa nos por instala den e parti di zaal y crea batting cages pa entrenamento. Nos kier gradici un y tur cu den añanan a lucha y haci posibel pa nos por tey ainda y semper ta comprometi cu nos, nos organisacion y nos cas Marlboro. Cu e aña aki sea uno di exito un biaha mas pa nos Deporte di Baseball maske nos pais y mundo henter di deporte ta pasando den momento nan menos bon cu e Pandemia di Covid-19.

Si sigui asina Aruba ta bira mescos cu otro islanan den Caribe,

Unda practicamente tur dia tin un asesinato pa motibo di reglamento di cuenta. peor ainda cu aki ta trata di hobennan

Pa; Atan Lee

Aruba a habri aña cu noticia desagradabel na unda un hoben den su pleno hubentud a mata un persona y esaki a sigui asina y nos ta tumando e direccion robez na unda reglamento di cuenta lo ta algo normal. Hopi pais den Caribe e fenomeno aki ta algo cu ta tumando lugar for di basta decada y autoridad a laga esaki sali for di man y awor ta dificil pa domina e situacion. Ya ta bay caba e aña aki pa varios asesinato den e estilo aki. Estilo gangster yega y tira den cabez, pa ta sigur cu e persona ta fayece.

Di unda esaki ta bin? Ilegalnan ta sigui drenta nos pais y hopi di nan cu droga y arma. Unda e radar cu a costa miyones a keda?, E no ta suficiente moderno pa detacta na momento cu algo ilegal ta tumando lugar ariba nos awanan? O e ta segunda mano pa complace amigo? Unda Guarda nos Costa ta keda, cu tur nan ekiponan moderno cu nan ta ekipa cune? Si no por pidi Hulanda manda profesionalnan riba e tereno aki pa bin asisti nos, mescos cu tabata e caso durante e prome brote di e pandemia.
Rond Aruba bo tabata wak pantserwagen y riba lama botonan especial di Guarda nos Costa Hulandes. Aruba a sinti'e hopi sigur, no tabatin ilegalnan cu tabata drenta nos pais, ni droga, corda arma.
Ningun politico ni den Gobierno o den oposicion ta wak e peliger grandi cu ta den nos raiz caba. No ta cuestion na cual partido bo ta pertenece, ta cuestion con bo por salba loke por ser salba. Ningun hende por tapa nan wowo p'e realidad cu droga tin nos hobennan den un perdicion completo, sea nan ta percura pa desunion den famia, bringa hasta cu mayornan y abuelonan y esaki no ta suficiente, awor ta reglamento di cuenta estilo gangster. Nos grandinan den hopi caso no por biba un bida trankil mas y ta ser menasa y hasta golpea pa nan propio nietonan. Ta ami so ta lesa noticia y e politiconan?

Politiconan ta ser paga pa haci nan trabao, pa garantiza seguridad den tur sentido di palabra riba tur tereno. Den Parlamento tin 3 ex Polis, den rango halto, unda boso contribucion a keda? Boso no ta wak e realidad, boso no ta lesa medionan y keda na altura loke ta pasa den nos comunidad, Aruba ta basta, no por sigui cu hendenan cu no tin nos pais na curazon. cada cu mi leza con mayornan, abuelonan ta ser maltrata y awor tanto hoben na un edad hoben ya ta comete asesino, mi curazon ta haci hopi dolor. ta for di mi hubentud, cu apenas 13 aña mi a cuminsa traha pa nos hubentud, fundando Club Hubenil Connie Francis Club y organisa otro actividadnan pa nos hobennan di e tempo ey.

Mi rumannan stima, pa mi nos hobennan cu ta e futuro di nos pais ta bin na prome lugar, si e balor y autoestima aki bay perde, esaki ta nifica cu grandemente fundeshi di un pais ta ser sacudi formalmente. man na obra prome cu ta lat, mi ta termina e articulo aki cu e frasenan cu honorable miembro di Parlamento sr. Ricardo Croes a termina su entrevista den e programa di FADA. kere mi cu esaki a yena mi wowonanan cu lagrima.
Ricardo a bisa: Hobennan no haci sex, usa alcohol ni droga prome cu bo ta suficiente madura pa tuma e decision pa haci esaki. Aki ta experiencia ta papia y e experiencia aki el a comparti cu su pueblo.

In memoriam Efrain Boekhoudt



NA inicio di existencia di SARFA (Search and Rescue Foundation Aruba) nos a acerca diferente partner cu ta envolvi den operacionnan di rescate. Un di e partnernan aki tabata APA. Esaki na prome lugar pa logra cooperacion di APA su kuststation. Un di e personanan cu tabata opera e kuststation e tempo ey, tabata Efrain Boekhoudt.
Cu su ayudo y asistencia, SARFA a cuminsa tuma contacto cu kuststation cada bes cu nos tabata den operacionnan di rescate. Aki ta unda SARFA a reconoce e experticio enorme cu Efrain Boekhoudt tabata desplega riba operacionnan maritimo, su contactonan esencial cu otro instancianan oficial na Aruba, den Caribe y internacionalmente tabata di balor impagabel.

Efrain tabata uza tur locual e tabatin na su disposicion pa logra exito di cada rescate. Asina nos di SARFA a crea un amistad estrecho cu Efrain Boekhoudt, no solamente riba tereno profesional, sino tambe como amigo balioso pa nos organisacion.

Den curso di aña nos a start cu diferente training y APA, tabata instrumental den e entrenamentonan aki.

Ademas, nan a facilita nan tugboatnan pa casonan grandi di rescate.
Tur esaki, danki na esfuersonan incansabel di Efrain, kende a conduci na su entrada oficial den SARFA; prome como boluntario riba lama y despues como miembro di directiva.

Hopi tabata e dedicacion y esfuerso cu Efrain a hinca den SARFA, unda comunidad y tambe instancianan internacional a reconoce y elogia e trabounan duro di Efrain como miembro di SARFA. Hopi training di US Coast Guard (USCG) nos a atende hunto, representando Aruba, unda Efrain, na varios ocasion a cambia e scenario cu USCG a bin cu ne como training y adapt'e n'e situacion di e region Caribense for di unda e participantenan tabata procedente.

Durante su carera impresionante, Efrain a ricibi diferente condecoracion, entre otro e Draaginsigne Nobelprijs VN Militairen na 2019.



Ta pesey e noticia tristo cu nos amigo y colega di rescate, Efrain, a bay laga nos, a dal nos hopi duro. Efrain nos amigo, bo a bay sosega den Reino di Señor, despues di a carga bo malesa devastador cu hopi curashi, dignidad y firmesa manera e homber cabal cu bo tabata.
Nos ta eternamente agradecido na bo persona pa tur locual bo a nifica pa SARFA. Hopi no sa cuanto bo a contribui na nan bienestar.

Bo despedida ta un perdida insuperabel pa bo casa, bo yiunan, bo amigonan, pero sigur tambe pa nos di SARFA y pa Aruba henter. Efrain nos amigo, nos lo sinti bo falta.
Cu nos amigo Efrain sosega na paz.
Godspeed!

Na nomber di SARFA
Ruben Croes, Presidente y Co-fundador

Xpresa bo mes

Danki Dios cu lo proteha Fofoti

UN bon dia y felis siman,
Mi desea expresa elogio y gratitud na iniciativa y logro pa proteccion di nos flora y muy en especial nos Fofoti riba Eagle beach.

Tambe mi kier agrega n'esaki cu e mata di Fofoti riba Eagle beach a sirbi como inspiracion pe integrantenan di e legendario banda musical
THE CATS di Hulanda, durante nan bishita na Aruba na anja 1970
Den nan cancion ONE WAY WIND, nos mata di Fofoti y Noord-Oost passaat a keda inmoratiliza den e letras di e cancion.
E cancion aki a resulta di ta un di e hitnan mas grandi di The Cats, y cu te ainda ta resona riba radio emisoranan local y mundial.

Mi ta convenci cu hopi di nos grandinan ta consiente di locual mi ta menciona, pero lo ta interesante y importante pa publica toch pa asina e generacion nobo tambe ta na haltura.
Ami como gran amante di musica semper por a indentifica mi cu e lema
MUSICA TA CULTURA.

Adhunto un documento cu referencias.

Masha danki pa e atencion.

Ulrich Ponson

The Cats - One Way Wind

You said some winds blow forever
And I didn't understand
But you saw my eyes were asking
And smiling you took my hand
So we walked along the seaside
Where trees grow just one way
Pointing out the one direction
That the wind blows day after day.
One way wind
One way wind
Are you trying to blow my mind ?
One way wind
One way wind
Is she her that I hoped to find
Why you blow the cold every day
Tell me what are you try to say.
No I don't know all about you
And maybe I never will
But I do know ev'ry word of
Our talking upon the hill
And whenever I will see you
For maybe one more time
I'm sure I'll get the answer
That the wind has still in mind.

https://www.youtube.com/watch?v=WkOy4T3jRIY

One way wind is een lied geschreven door Arnold Mühren. Hij schreef het voor zijn band The Cats. **Mühren deed zijn inspiratie voor dit lied op tijdens een tournee door Suriname en de Nederlandse Antillen, toen hij voor het eerst waaibomen zag die met de wind meegroeien.**
https://nl.wikipedia.org/wiki/One_way_wind_(single)
Zondag 27 februari 2011
Wist u dat de leden van The Cats ook ereburger zijn van Los Angeles (USA). In januari 1974 reizen The Cats af naar de States om daar een nieuw album (Love In Your Eyes) op te nemen. Op verzoek van Piet Veerman worden er naast nieuwe nummers ook bestaande nummers opnieuw opgenomen. Dit gebeurt op de Amerikaanse wijze. In deze periode werden de heren van The Cats tot ereburger benoemd. Pas in 2004, op 20 november, werden deze legendarische Cats-leden in de gemeente Edam-Volendam tot ereburger benoemd. Eén dag later werden ze ereburger van Aruba. **Het liedje 'One Way Wind' is ontstaan op Aruba in 1970**. Het kwam uit in 1971 en werd het grootste internationale succes van The Cats. Op basis van deze prestatie werden **The Cats ereburger van Aruba.**
https://www.palingsound.com/nieuws/wist-u-dat-3/

Chauffeur herida despues di a dal cu su auto contra un truck







DIALUNA merdia pa mas o menos 1:15 p.m patruya pasando riba caminda di Hooiberg a topa cu un dalmento. Tabata trata di un accidente entre un Nissan Sentra y un truck.

Mesora e agentenan a baha pa controla y a tuma nota cu e chauffeur di e Sentra ta kehando di dolor den pecho. Esaki tabata motibo suficiente pa pidi pa un ambulance.
Loke a sosode segun nos a compronde n'e sitio, e truck a subi caminda y pa un of otro motibo chauffeur di e Sentra no a regula su velocidad y a dal basta duro contra e parti robes patras di e truck.

Na yegada di ambulance, Paramediconan a haya ta necesario p'e chauffeur wordo transporta pa Hospital. Mientrastanto Polis di Trafico a wordo poni na altura y tabata na caminda p'e sitio

Wiel di Toyota Tercel a kita por completo riba rotonde di Wayaca



DIADOMINGO anochi pa mas o menos 9:50 Polis a wordo informa di zonido fuerte na rotonde di Wayaca.
Mesora a pensa cu un auto lo a perde control y dal contra e rotonde, loke a yega sa pasa varios biaha.
Un patruya di trafico den becindario mesora a yega pa controla kico por a pasa. Pero no a topa cu ningun accidente, pero si un Tercel cara pariba riba e rotonde.

E ta mustra mescos cu e chauffeur lo por a subi e rotonde n'e banda robes, pero esey no tabata e caso.
A resulta cu e wiel patras banda drechi a kibra y kita completamente for di e auto poniendo e chauffeur perde control.
Polis di Trafico a keda para cu e auto di patruya riba e rotonde evitando accidente te ora takelwagen a presenta pa bay cu e Tercel.

Minister Xiomara Maduro a haya un bista di e trabou cu

DVG ta haci na Aeropuerto pa combati Covid-19

E ta brinda un sentimento di seguridad cu ta beneficia economia di nos pais





E recuperacion economico di Aruba ta depende grandemente di turismo. Turista lo sigui yega nos pais y lo bolbe bek dependiendo di con sigur nan ta sinti nan mes na nos pais durante e pandemia aki.
E prome impresion di con nos pais ta trata cu e seguridad y salud di nos bishitantenan ta hopi importante.

Den cuadro di esaki Minister Maduro di Economia a haci un bishita cortico na Aeropuerto pa por haya un bista di e trabounan cu e team di DVG ta haci na Aeropuerto na momento cu pasaheronan mester presenta of haci nan testnan di Covid-19.
Minister Maduro por a experencia cu e trabou cu e team di DVG y algun trahador boluntario di Hyatt ta haci ta hopi bon organisa y ta duna e pasaheronan e confiansa y trankilidad cu Aruba ta trata na un manera hopi serio y profesional cu e pandemia aki na momento cu bishitantenan yega nos pais.
E esfuerso di DVG na Aeropuerto ta brinda un sentimento di seguridad cu ta algo hopi positivo y ta yuda e recuperacion economico di nos pais. Minister Maduro ta gradici colega Minister Dangui Oduber p'e esfuerso continuo pa percura p'e medidanan di seguridad p'e salubridad di nos localnan y bishitantenan ta 'in place.'

E mandatario ta gradici specialmente sr. Michaël van den Poel, kende ta na cabes di e team di DVG na Aeropuerto p'e guia y splicacion extenso duna di e proceso di test y prevencion na Aeropuerto.
Minister Maduro ta gradici tambe full e team di DVG y e boluntarionan di Hyatt pa e trabou excelente aki na bienestar di Aruba. Boso esfuerso di tur dia ta yuda reactiva economia di nos pais.

Na tur miembro di Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima, Dakota

RICIBI un cordial saludo di Bon Aña ainda, yen di bendicion, salud, dicha y prosperidad. Como e aña aki a cuminsa y nos ta sigui cu e situacion di e pandemia di Covid-19 y su consecuencianan, y cu e protocolnan cu ta na vigor, lo siguiente.

Grupo San Hudas Tadeo Peregrino a dicidi cu pa motibo di e ya menciona situacion, cu e grupo no lo bay reza cas pa cas di un devoto ainda den e aña 2021 aki.
Lo siguiente lo wordo haci, e imagen di San Hudas Tadeo lo wordo hiba si na un cas di un devoto riba dia 28 di cada luna, y e devoto lo reza cu su famia of cu otro invitadonan cu e famia mes lo ta desea pa invita, teniendo si na cuenta cu e cantidad di persona cu por ta presente, (segun e protocol di DVG) y e distancia social y e uzo di mondkapje.
E imagen lo keda for dia 28, y riba dia 29 y 30 di cada luna (3 dia) na cas di e devoto y riba e di 4 dia (por ta 31 di e luna vigente of 1 di e luna siguiente) ta pidi y asisti na un Santo Sacrificio di Misa na cualkier parokia (of por sigui un Santo Sacrificio di Misa via TV, Internet, Youtube of Facebook – cu e composturanan (lanta y sinta) cu ta sigui durante un celebracion di Misa normal na un Parokia), pa gradici San Hudas Tadeo p'e gracia cu a ricibi y tambe p'e gracia cu a keda sin ricibi. (e imagen por keda tambe na cas di e devoto pa un luna te ora bay busce (riba dia 27 di luna) pa hib'e na un otro cas di un devoto.

Asina ta cu e miembronan lo reza na nan cas, e oracionnan di Triduo na honor di San Hudas Tadeo p'e 3 dianan di luna ya menciona y lo haci despues mescos referente gradicimento. Por sigui e Triduo tambe riba Facebook di Parokia di Birgen di Fatima Dakota.
E decision aki lo keda na vigor te ora nos devotonan (cu mayoria ta di risico halto) por asisti na e oracion na honor di San Hudas Tadeo Peregrino sin ningun problema.

E prome luna di januari 2021, e imagen lo ta na sra. Ida Croes su cas, Jaburibari 211. Y asina despues lo sigui e otro lunanan na cas di un devoto, segun nan peticion. Tin caba geschedule pa februari 2021, cu e imagen lo ta na cas di Myriam Vrolijk, Santa Cruz 14 A y na luna di maart 2021 e imagen lo ta na cas di Famia Dirksz, Solito 56.

Si tin cualkier devoto cu lo desea pa ricibi e imagen peregrino di San Hudas Tadeo na nan cas por yama libremente sra. Myriam Vrolijk na telefon number 594 1829 of sra Ida Croes na telefon number 594 4144. Cu mucho gusto nan lo por duna informacion.



Repatriashon boluntario òf deportashon fòrsá?

KU asombro Human Rights Defense Curaçao (HRDC) a tuma nota di e notisianan den medionan di komunikashon tokante e kontestanan di Sekretario di Estado Knops na e miembro di Tweede Kamer señora Antje Diertens.

Riba e preguntanan di e miembro di Tweede Kamer sra. Diertjes di D66 tokante e sirkunstansianan real di repatriashon di e refugiadonan Venezolano i e migrantenan den krísis riba algun buelo na oktober i desèmber di aña pasá, señor Knops a duna un relato ku, lamentablemente ta reflehá parsialmente so e eksperensia-i echonan, manera ta konosí serka nos organisashon di derechonan humano.

Loke nos a yama 'un banda só dje medaya'.

Pa tal motibu HRDC ta sintié yamá pa duna algun komentario i sita ehèmpel di e trato ku te ainda segun normanan internashonal ta inaseptabel, esta e forma di trata Venezolanonan ku a buska refugio na Kòrsou.

E grupo vulnerabel akí no tin niun benefisio di mitar bèrdat i deskripshon polítikamente korekto di e situashon lamentabel den kua masha di nan ta haña nan, tantu den e kuartel di inmigrashon komo pafó di esaki. Kontestanan manera esakinan ta duna un imágen trosí di e situashon manera e ta realmente.

Hendenan ku ta buska nos yudansa ta haña nan ta enfrentá prosedimentunan kuestionabel i no transparente.

Ta nenga Human Rights asistente legal entrada, e preshon sikológiko di argumentá konstantemente ku e prosedimentunan legal no tin sentido i ku e hendenan akí tin di keda den e baraknan pa hopi tempu, ta un parti importante di nan realidat.

Den e konteksto akí, un grupo di hende desesperá bibando den un situashon a-higiéniko i sin perspektiva di por nifiká algu pa nan miembronan di famia ku a ked'atras na Venezuela, a 'skohe'.
No por bisa ku nan a skohe boluntariamente, pa deportá nan numa, pero nan a skohe den nan desesperashon.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Drentasuportanan cu gradicimento,
drentasutempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendicionasuNomber.
Salmo 100:4

Cu hopi tristeza den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Laurens L. Schwengle
Mihorconocicomo "Ludi"
*10-08-1944 - †12-01-2021

Na Nomber di su:
Señora: Irena "Mena" Schwengle-Noguera
Yui: LurenaSchwengle y Kenneth Lacle
Nietanan: Shardeé Martin, Junice Martin y Andreina Arends
Manerayui: JonelSpellen&Gillian Quant-Spellen
Rumanan: †Chrismiliano "Shon Lan" &†Francisca Schwengle-de Kort y famia
Ireno "Duchi" & Ena Schwengle-Bisslik y famia
Frida &†Mario Zarraga-Schwengle y famia
†Imelda &†Armando Koolman-Schwengle y famia
†Jane &†Demetrio Maduro-Schwengle y famia
†Ruben & Rosalinda Schwengle-Arends y famia
Rita & Bubu Paskel-Schwengle y famia
Vilia& Gilbert Arends-Schwengle y famia
†Michael & Linda Schwengle-Rafini y famia
†Tommy &†Martica Arends y famia
Eddy Ling, Judith Ling, Glenn Ling, David Croes, OmairaCroes, MarushkaCroes y CinderelleCroes

Swa y cuñanan: †Reina &†Basilio Geerman y famia
†Juan & Carla Noguera y famia
†Carlos & Adi Noguera y famia
†IrenoNoguera y famia
Maria & Ale Geerman y famia
Alex Noguera y famia
Ronny & Irene Noguera y famia
NellyNoguera& Jimmy Hernandez y famia

Susubrinostima: RickyKoolman

Tur susubrino(a) nan, primo(a) nan, ihanan, bisiñanan, tur su bon amigonan, ex-coleganan den e mundo di aviacion y demasfamia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiaranson 20 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardinamisaSagradoCurason, despuessaliendo pa Santana catoliconaSavaneta.

Ta duel nosperodespues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Enrique Simplicio Croes
Mihor conoci como "Jerry"
*02-03-1945 – 14-01-2021

Na nomber di su:

Rumannan:
Rafaela "Fela" Croes
Sra. Vda. Rosa Leon-Ras

Sobrina ayudante:
Elsa y Buchi Leon

Sobrino y sobrinanan

Sobresobrinonan

Primo y primanan

Iha:
Nelly Wernet

Demas famia, comer y compernan, tur bisiña y conocirnan, y su amigonan di Taskforce

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 19 di januari 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos kier recorda cu protocol di DVG ta vigente:
Tapaboca ta obligatorio – uza handsanitizer na entrada – practica distancia social – no ta permiti pa duna man, brasa of sunchi – no ta permiti aglomeracion.

Riba asuntu di Venezolanonan:

Outoridat hudisial lokal a pone Raymond Knops riba pia robes!

WILLEMSTAD - Ta notabel ku pesisamente Sekretario di Estado Knops, kende ta mashá komprometí ku koperashon den hopi área (inkluyendo esunnan kaminda Kòrsou ta outónomo), nèt é ta deskuidá kaminda ta trata derechonan humano.
E ta sigui insistí ku Kòrsou mes ta responsabel i prinsipalmente ku ta trata aki di un asuntu interno.
Esaki no ta den konsonansia ku 'Statüt'. Nashonnan Uní tambe ta mustra repetidamente den informenan di derechonan humano ku ta eksistí un responsabilidat konhunto.

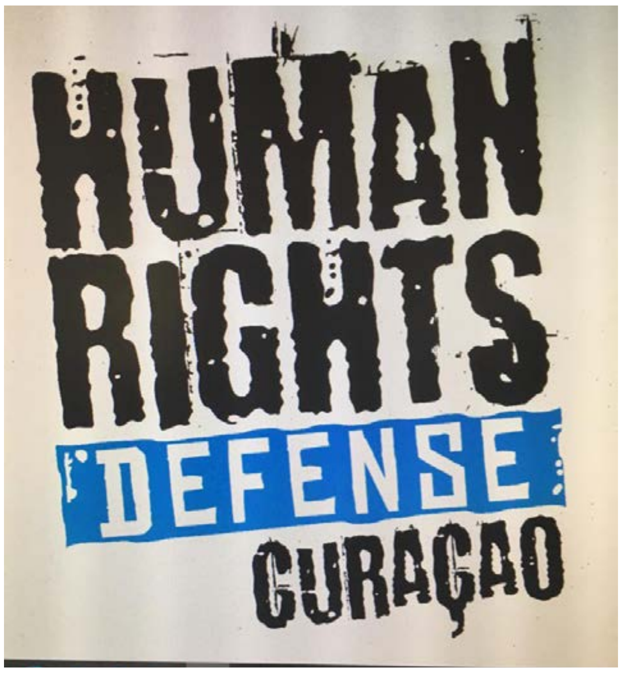
Ademas, un konsekuensia indeseabel di e desvio akí ta ku outoridatnan kompetente na Den Haag aparentemente ta adoptá e vershon di Ministerio di Hustisia di Kòrsou, loke ta enserá e riesgo ku ta propagá kontestanan suphetivo i polítikamente korekto.
Di e mes manera ku e Sekretario di Estado Knops a komprometé ku e yudansa di suministrá alimento na e migrantenan indokumentá, asina tambe e mester desempeñá un papel den garantisá e stèndertnan mínimo pa trato humanitario di e grupo akí.
P'esei, Human Rights ta bolbe argumentá ku e seramentu den barak, riba tereno di prizòn i semper bai ainda bou di kondishonnan humiyante, mester kambia pa un mihó akohida p'e Venezolanonan ku ta buska refugio akí.
Human Rights ta dispuesto di koperá ku tur hende ku ta deseá pa respetá e derechonan humano di e grupo di buena fe di Venezolano na nos pais.



...Sekretario di Estado Hulandes pa Asuntunan di Reino drs. Raymond Knops.....

Esaki ta un deklarashon di e Director di Human Rights Defense Curaçao. Ieteke Witteveen.

Ministerio di Hustisia a nenga Human Rights asisti Venezolanonan den barak



WILLEMSTAD - Un gran kantidat di refugiado repatriá i migrantenan den krísis a solisitá asistensia legal via Human Rights Defense Curaçao.
Anto a nenga Human Rights Defense Curaçao akseso i kontakto na su klientenan den e baraknan di SDKK pa verifiká si nan kier a bai nan pais bèk bèrdè òf si ta preshon tabata pone riba nan. A hisa un mucha hòmber menor di edat pone riba avion, kontra tur e regulashonnan internashonal, sin un deklarashon skibí di su mayornan.
El a indiká ku su trato aki tabatin asina un impakto sikológiko riba dje, ku e no por a keda mas.
Tambe tin e kuestion di dos muher ku parse a bira víktima di abuso seksual di parti di miembronan di seguridat (bewaking).
Miéntras e kasonan akí tabata bou di investigashon, a deportá e muhernan akí supuestamente 'boluntariamente'.
Den tal konteksto, e konklushon ku ta trata aki di un repatriashon boluntario ta laga un smak basta marga atras.
Esakinan ta algun ehèmpel doloroso ku Human Rights konosé den práktika. Huntu ku nos sosionan lokal i internashonal nos sa ku e situashon di hopi Venezolano na nos isla ta sigui ta teribel i ku demasiado frekuensia ta karakterisá pa eksplotashon i senofobia (rechaso di strañero).
Demasiado frekuente ta nenga nan oportunidat o perspektiva real.
Human Rights ke enfatisá ademas – i no ta promé biaha ku nan ta hasi esaki – ku responsabilidat di rèspèt pa derechonan humano ta un asuntu di Reino.

AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta

Like us on: facebook



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 18 yanüari 2021 | Preis: $0,60

"MILAGER KU MORTO NO A KAI!"

Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'

Porfin a logra reklutá `TOP trainees `lokal

Proverbio di dia:
Awe baka mes ta hala waha.



Ku hopi alegria, famia i tambe kordinadónan di e proyekto `TOP Bonaire` a risibí e hóbennan djabièrnè último for di Hulanda. Un total di 8 profeshonal a yega ku e vuelo di KLM for di Hulanda i ta kla pa kuminsá reto nobo den diferente sektor gubernamental i públiko. Riba foto por mira e hòbenan i esnan ku a bin risibí nan. Den página interior tin mas detaye.

Inklaridat kua bakuna ta bai duna

Probablemente bakuna di Pfizer

KRALENDIJK – Ounke ku a anunsiá djabièrnè atardi ku ta bai kuminsá ku bakunashon dia 21 di febrüari 2021, te ainda no tin inklaridat ta kua bakuna ta bai duna na Boneiru. No sa ainda si ta bai bira e bakuna di Pfizer òf Moderna ku ya tin aprobashon kaba di e komishon oropeo di evaluashon di remedi di e agensia di remedi oropeo, EMA. Tin un di tres bakuna, di Astra-Zeneca, pero esei ainda ta den proseso pa haña aprobashon. Asina Joey van Slobbe, koladoradó di maneho di sekshon di Salubridat Públiko a bisa djabièrnè atardi. E sekshon ta den preparashon for di luna di òktober di aña pasá huntu ku e departamentu di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS) i e instituto di gobièrnu hulandes pa salubridat i medioambiente (RIVM), huntu ku stakeholder- i profeshonalnan na Boneiru.

Pfizer

Den desèmber a duna aprobashon na Oropa pa hasi uzo di e bakuna di Pfizer i ku esaki ta safe pa suministrá. Esei ta e promé bakuna tambe ku Boneiru ta preparando pe, segun Van Slobbe. E di dos bakuna ku a haña aprobashon oropeo ta esun di Moderna. Pero tur kos ta indiká ku na Boneiru ta bai kuminsá suministrá e bakuna di Pfizer na e promé grupo ku ta bin na remarke.

Frizernan

Boneiru te ainda ta wardando riba e ekiponan pa warda e bakunanan efektivo. Ta trata di dos frizer, un ku mester por mantené e bakuna di Pfizer na un temperatura di 80 grado Celsius bou di sero. E di dos frizer mester por mantené e di dos bakuna, esta di Moderna, na un temperatura di 20 grado Celsius bou di sero. Pa e di tres bakuna di Astra-Zeneca, pa kua no a haña aprobashon ainda un frizjidèr ta sufisiente ku por mantené e bakuna na un temperatura di 2 te 8 grado Celsius, ku ta un temperatura normal pa warda diferente otro tipo di bakuna, Joey van Slobbe a splika.

Ku barku

E motibu dikon e aparatonan no a yega ainda, ta pasobra nan ta asina grandi i pisá, ku no por transportá nan ku avion. Nan mester bin ku barku. Ta spera ku pa fin di e luna akí nan lo ta na Boneiru. Na unda lo bai instalá e aparatonan akí tampoko no ta konosí ainda. Ta bai pone nan si na un lugá safe, ku ta kuadra ku e eksigensianan pa warda e bakunanan, Van Slobbe a sigui bisa. Salubridat Públiko ta hasiendo e preparashonnan.

Kasonan aktivo a baha bou di 100

KRALENDIJK -- Boneiru tabatin tin 99 kaso aktivo di Covid-19 riba 17 di yanüari 2021. Di e 6 resultadonan di tèst pa Covid-19 ku a drenta, ningun a resultá di ta positivo.

Tur persona infektá ta di Boneiru. 14 persona mas a rekuperá for di djasabra. Tin 4 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19 di kual unu ta haña kuido intensivo.

Hasi un tèst si bo tin keho. Por dura promé bo haña resultado. Importante ta pa keda warda den karentena. No sali pa bo no kontagiá otro persona.

Pa baha e sifra di kontagio ta importante pa mantené e reglanan di higiena, manera tene 1,5 meter distansia i laba man ku awa i habon pa evitá kontagio ku e vírùs di corona.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



Meimei di hopi insertidumbre

Bakunashon ta bai kuminsá 21 di febrüari 2021

KRALENDIJK – Boneiru ta spera di kuminsá ku un programa di bakunashon entrante 21 di febrüari 2021. E promé personanan ku ta bin na remarke pa risibí bakuna ta personanan ku ta traha den salubridat i personanan vulnerabel. E bakunashon lo bai den fase, asina hefe di Servisio di Informashon i Protokòl, Favell Maduro, a trese dilanti durante un konferensia di prensa djabièrnè atardi.

Ta kuminsá bakuna personanan ku ta traha den salubridat i personanan di 70 aña i mas i personanan den komunidat ku ta mas vulnerabel.

Despues ta sigui personanan di riba 60 aña, sigui pa esnan riba 50 aña. Último na turno ta personanan salú, esta esnnan di 18 aña i mas.

Hopi pregunta

Sinembargo kon e bakunashon ta bai tuma lugá, ken ta bai bakuná, na unda, ta kontestanan ku entre otro Joey van Slobbe, kolaboradó di maneho na sekshon di Salubridat Públiko di entidat públiko Boneiru (EPB), ku a presentá den sala pa duna informashon tokante bakunashon, no por a duna muchu kla riba un avalancha di pregunta di parti di prensa boneriano. Pregunta tokante kua bakuna ta bai suministrá na Boneiru i kon gobièrnu ta pensa di bai konvensé habitante di e nesesidat pa tuma e bakuna no a haña un kontestanan satisfaktorio.

Plan di informashon

"Tin un plan di komunikashon i ta bai kuminsá duna informashon", ta e úniko ku Slobbe por a bisa, mirando den direkshon di e hefe di Informashon, ku a guia e konferensia manera un maestro di skol. El a bisa tambe ku lo bai duna publikashon den un komunikado di prensa.

Despues lo bai intensivá esaki ku un kampaña di informashon pa tur hende ta bon informá kon i kiko ta bai pasa. El a bolbe bisa ku ta sekshon di Informashon i Protokòl ta enkargá ku esaki, naturalmente asistí pa e sekshon di Salubridat Públiko.

Masoménos 1.200 kasèt ku grabashon interesante

Kolekshon di kasèt di Shon Hulio a yega FuHiKuBo

KRALENDIJK -- Tres kaha di karton grandi, konteniendo masoménos 120 kaha chikitu ku kada un 10 kasèt di ún ora di durashon, a yega Fundashon Históriko Kultural Boneriano - FuHiKuBo - siman pasá. Na tur mester papia aki di masoménos 1.200 kasèt, ku pronto FuHiKuBo lo bai kuminsá digitalisá, sigurando asina nan eksistensia pa futuro. Ta trata di un kolekshon formá pa Julio (Shon Hulio) Herrera, kende a fayesé na aña 2000.

Julio Herrera tabata maestro di skol ku interes pa mil i un kos. Entre otro tambe dokumentashon, den e kaso aki di oudio. Durante su bida e tabatin interes pa hopi tópiko, spesialmente polítika i historia. Pero tambe pa notisia en general. Tambe hopi amor pa músika. Esaki ta reflehá den diferente forma den e kolekshon aki.



Julio (Shon Hulio) Herrera huntu ku minister Ernst Hirsh Ballin. El a sigui i graba spesialmente notisianan ku tabatin di aber ku struktura estatal.

Balioso

Un promé bista den e kolekshon ta mustra ku ta trata aki di un kolekshon sumamente balioso. Kalidat di e kasètnan aki, anke hopi di nan ta mas ku 40 aña bieu, ta di bon kalidat tékniko.

Djis pa haña un bista kiko e grabashonnan ta. Julio Herrera a dediká hopi atenshon na segundo mitar di añanan setenta na e proseso di Aruba pa sali for di Antia Hulandes. El a graba reunionnan di Staten, konferensianan di prensa, programanan radial di partidonan polítiko di Aruba den kuadro di elekshon i tambe referèndem. Por tende bosnan di Betico Croes, Watty Vos, Guillermo Trinidad i hopi mas polítiko di époka ei na Aruba, pero tambe di Kòrsou.

Desaroyonan polítiko na Boneiru tambe tabatin hopi atenshon di Julio Herrera (Shon Hulio). El a graba reunionnan di Konseho Insular, diskursonan polítiko, programanan di notisia i entrevista.



E kahanan yen di kasèt balioso.

Aparatura

Bòi Antoin di FuHiKuBo: "Awor ta importante pa pensa un plan pa kuminsá digitalisá e material aki. Nos tin solamente un aparato ainda ku kua por drai e kasètnan aki. Nos tin un òf ta dos aparato chikitu ku kua por skucha e kasètnan.

Pero ku konekshon pa bai otro aparato ta un so tin. Kualké hende ku por tin

Pues mi ta kere ku, mirando e kantidat enorme aki di kasèt, nos mester di mas aparato, pa por parti e trabou di digitalisashon riba mas hende."

Pa loke ta trata pues 'casette-player' òf 'tapedeck', FuHiKuBo ta hasi un yamada pa wak ken por duna òf fia esaki. Por yama telefon 7950020 òf manda un e-mail na fuhikubo@gmail.com .

David Molina na apertura ofisina NAPB-BES

"Lucha sindikal no ta fásil; ta trabou tin"

KRALENDIJK— E lucha sindikal na mi interes di e trahadó no ta fásil. Esaki presidente di e sindikato NAPB-BES, David Molina, a trese dilanti djabièrnè último na apertura ofisial di nan ofisina nobo situá na Kaya Korona #13 (den e edifisio di A.F.B.W.). Teniendo kuenta ku e reglanan relashoná di CoViD-19, e aktividat a tuma lugá den seno chikitu, djis algun persona.

David Molina a bisa ku dia 17 di desèmber 2020 a lanta e direktiva di NAPB-BES. Asina a bini e idea pa haña e miembronan na un sitio ku ta alehá for di boka di trabou. Awor nan tin nan mes ofisina.



Atenshon

Molina a sigui bisa: "Aki por yega fásil pa nos duna e atenshon nesesario. Segun sita nos lo ta presente pa atendé ku e miembro. Otro meta ku nos tin ta pa trese e miembronan huntu, loke sigur ta rekerí atenshon. NABP –BES ya tin mas ku 200 miembro. E miembro mester mira ku e ta paga i trabou ta tuma lugá na nan bienestar. Nos tin kontakto ku Kòrsou i Saba, Sint Eustatius ta parti di nos. Kisas den futuro por atendé pa yega na un ofisina aya banda tambe. No ta un lucha fásil, sinembargo trabou ta bai tin."



Lucha grandi

Bernard Landwier, tesorero di NAPB-BES, a menshoná ku ta un dia importante den seno di sindikato. "Ta algu hopi importante a sosodé. E miembro por konta ku nos ta duna tur atenshon momentu esei ta nesesario. Boso ta e parti mas esensial di NAPB-BES. Nos tin un lucha grandi pa nos i ta konsiente ku nos ta nobo, sinembargo momentu ta nesesario, ta buska asistensia."

Huntu ku e presidente i e tesorero, tambe tabata sinta na mesa; Daviandra Frans kende ta vise presidente i e sekretario Percy Statia.



EDITORIAL

Nada no ta pasa pòrnada!

Nos grandinan sa bisa ku 'nada no ta pasa pòrnada'. Nan kier men ku tur loke sosodé, asta loke no sosodé, mester sosodé. Entre otro pa alertá nos, pa nos saka lès fo'i nan. Nos pensamentu a pasa riba e dicho aki djasabra anochi, relashoná ku un suseso na kosta nort di e anterior plantashi Bolivia.

Polis, KMar i personal di ambulans a mobilisá djasabra despues ku informe a drenta ku un sambuyadó lo tabata pèrdí na kosta. Despues afortunadamente e sambuyadó aki a subi tera. Un fin felis pa esnan embolbí.

E suseso di djasabra sinembargo a lanta mesora interogante. No mas ku siman pasá mes BONERIANO a informá ku e persona ku a kumpra e (sobrá) anterior plantashi Bolivia, Meine Breemhaar, a kuminsá ta sera entradanan pa yega riba su tereno. Na e parti di Lagun ya kaba a kòrta entrada pa drenta bai direkshon di Spelonk, na unda tin e torno i tambe e kuebanan ku pintura di indjan.

Banda di e entrada di Lagun, tin un entrada pegá ku Porta Spañó i tambe un na Subí Blanku. Pues tres entrada ofisial pa vehíkulo di motor. Na pia por drenta di tur banda, pero e partinan ei tambe lo bai sera.

Pa suerte ainda e entrada banda di Arawak, pariba di Porta Spañó, ta habrí ainda. E chèns ta grandi ku entrante e siman aki lo no tin akseso mas via di e entrada aki. Pregunta ta surgi kon ta bai sosodé ora ku tin aksidente i insidentenan na kostanan di Bolivia? Boto ta pega riba kosta. Piskadó ku kai na laman for di baranka? Laman ta saka kuedó di kokolishi i koncha bai kuné?

Tur hende mester komprondé ku e kostanan di Bolivia no ta di Meine Breemhaar. Pues piskadónan por sigui frekuentá nan. Gobièrnu, tantu di reino komo insular, mester lag'é komprondé esaki. Mester yega na akuerdonan kla pa atendé ku akseso na kostanan di Bolivia.

A kustumbrá usa e kareteranan aki pa yega na kosta. Huristanan di gobièrnu mester bati kabes huntu pa studia kiko por hasi den e situashon aki. Uso di e kareteranan aki den Bolivia a bira kaba un kustumber.

Si no por yega na akuerdo ku e doño, òf si hurídikamente e ta fuerte pará, gobièrnu lo tin ku krea un kaminda riba e teritorio (parse ku ta 75 meter) a lo largu di e kosta aki. Pasobra outoridat, polis, KMar i Duana mester por yega kosta pa kontrolá i duna asistensia.

Nos ta kòrda ainda diferente suseso trágiko kaminda hende a kai for di baranka na Bolivia i muri. Pero por sosodé ku por skapa bida si yega na tempu.

Na e momentu aki ta krusial pa atendé ku e doño nobo di Bolivia. Mester mustr'é ku tanten ku no tin otro solushon, e no por kita akseso pa vehíkulo di motor subi riba tereno di Bolivia.

Ban mira kiko ta bai sosodé. Laga e insidente di djasabra ei sirbi komo un señal, un atvertensia, pa lanta nos mandatarionan fo'i soño.

Porfin a logra reklutá `TOP trainees `lokal

KRALENDIJK—Tabata un momento históriko na momento ku e vuelo di KLM a aterisá Boneiru djabièrnè último. Abordo di e avion a yega un grupo di 8 `TOP- trainees`, di kua 4 ta di Boneiru. Huntu ku 9 ámtenar lokal nan lo sigui training nan intensivo pa desaroyá i forma nan mes personalmente i profeshonalmente. Di e manera aki `TOP Bonaire` ta traha riba fortifikashon di aparato gubernamental boneriano.

`Top Bonaire` ta un inisiativa di ministerio di `Binnenlandse Zaken`i relashonnan den Reino, den koperashon ku Gobièrnu di Boneiru, Gobièrnu di Hulanda i entidatnan públiko. Den e dos añanan benidero, e `TOP-trainees` nan lo kuminsá funshoná na OLB, Fundashon Mariadal, WEB i SZW. E `traineesnan tin diferente `background` riba tereno di idioma, ICT, Salubridat Públiko, Turismo, Lei, Komunikashon i `International business`.



Sin duda e organisashon ta satisfecho ku e selekshon aktual. Ta pa promé biaha den 5 aña ku e proyekto ta eksistí ku banda di profeshonalnan di Aruba i Kòrsou, a logra reklutá 4 profeshonal lokal bèk na kas.



Alegria

Tabata momentu hopi emoshonante pa presensia mama i famianan risibí e hóbennan. `Despues di 10 aña mi yu ta bèk na kas, mi no por splika mi alegria", asina un di e mamanan a ekspresá emoshoná. Kombersando ku e hóbennan, tur a duna di konosé di ta kontentu ku e oportunidat ku nan a haña. Keda pendiente pa e reportahe kompletu na Bonaire.tv .

BA



Otro dia, otro siman. Awe ya kaba dia 18 di yanüari. Pues aña a kuminsá bula kaba. I ketu bai den pandemia di coronavírùs òf Covid-19. Vakuna na kaminda, kreando speransa ku lo por dominá plamamentu di e vírùs teribel aki, ku a eksigí miónes di morto rònt mundu. Nos mester ta kontentu, gradisidu, ku te ainda corona no a dal nos duru, kompará ku otro paisnan. Gradisimentu na nos outoridatnan, ku a tuma e medidanan apropiá. Ta nos komportashon mes ta pone ku tin bes kos ta sali un tiki fo'i man.

***

Un notisia tristu tabata fayesimentu di Djo Evertsz den fin di siman. Ta un persona agradabel pa bo atendé kuné. Djo a traha hopi aña na ALM na aeropuerto. Un persona ku hopi konosementu di aviashon. Lástima ku nunka mi no a logra entrevist'é pa Herensia. Segun mi na fin di sèptèmber 2017, tempu ku mi mes tabata hospitalisá, nan a trese Djo hòspital pasobra el a sufri un ataka. Desde e tempu ei Djo a disparsé for di pantaya públiko. El a keda kas te na momentu ku djasabra el a fayesé,

***

Djo tabata un persona chistoso tambe. Mi ta kòrda un eksperensia úniko ku Djo na Ecuador, partisipando den un 'tour' organisá pa Ecuandino Tours. Un dia nos tabata riba un plasa grandi den sentro di Quito, kapital di e bunita pais aki. Hendenan di e siudat a ataká nos pisá pa purba bende tur sorto di kos. Otronan tabata pidi limosna. Hopi molestioso.

***

Djo a siña mi ku pa bo kita e hendenan ei for di bo kurpa, bo mester inventá un idioma ku no ta eksistí i kuminsá papia ku nan. Kier men djis papia kiko ku ta ku palabranan inkomprensibel ni pa bo mes. Anto hasi moveshon ku bo mannan komo si fuera bo ke bisa òf splika nan algu. Nan ta bai mesora. I esei a sosodé tambe ora ku Djo a kuminsá papia ku algun di nan den su idioma inventá i no eksistente. Nunka m'a lubidá e lès ei di Djo. Ku e sosegá na pas, manera nan ta bisa.

***

Demanda di 8 aña i 5 aña pa atrako riba Divi Casino

"MILAGER KU MORTO NO A KAI!"

KRALENDIJK -- "Ta un milager ku morto no a kai!" Esaki fiskal mr. Teengs Gerritsen a bisa den korte na momentu di tratamentu siman pasá di e kaso sensashonal di atrako ku a tuma lugá na e kasino riba tereno di Divi Flamingo. El a demandá kastigunan di prison di 8 i 5 aña pa e tres akusadonan embolbí den e atrako aki. Apesar di un dokumentashon penal amplio, abogadonan di e trio akusá pa atrako riba Divi FLamingo Casino no ta mira prueba sólido.

Djaweps 14 di yanüari último Korte den Promé Instansia a atendé e kaso den su kontenido. Hues a pasa riba rapòrtnan di sikiater i sikólogo ku ta konserní e akusadonan. Tambe e konseho di Reclassering pa un kastigu pa nan tres.

Segun e ekspertonan, akusado Gedion M. tin difikultat pa rekonosé sentimentu di otro persona. I su inteligensia ta bou di promedio, loke ta hasi ku no por pon'é kompletamente responsabel pa su aktonan.

E rapòrt tokante Charlesson S. tambe ta dedusí ku e no ta kompletamente responsabel pa su aktonan, pa motibu ku e no por kontrolá su emoshonnan. Ekspertonan a bisa ku Charlon S. ta pensa i kalkulá hopi bon promé ku e aktua. Tambe ku e ta pensa hopi fásil tokante krímennan ku ta konserní sèn.

Rekisitorio

Fiskal mr. Teengs Gerritsen a splika ku no mester lubidá ku ta trata di un atrako sumamente serio i violento. "E atrakadónan a basha bala riba e bewakernan. Ta un milager ku morto no a kai', el a bisa.

Segun e fiskal, for di e dokumentashon penal por konkluí sin niun duda ku tin 4 hende involukrá den e atrako aki. Siki C. detené na Kòrsou i e trio sintá den sala di korte. Remarkabel tabata ku durante e rekisitorio a apsolbé Charlon S. di e akusashon di ta kómplise pa e atrako. Pero a akus'é di a yuda na kometé e atrako. Huridíkamente esaki tin otro konteksto.

Fiskal no a tene kuenta den su demanda ku ekspertonan a konkluí ku Charlesson S. i Gedion M. pa un parti chikí no ta responsabel pa nan akto. "Mirando e seriedat enorme di e atrako aki i kon largu boso a prepará, mi no ta tene kuenta ku e konseho di ekspertonan", el a bisa.

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 8 aña pa Gedion M. i Charlesson S.

Pa Charlon S. el a demandá un kastigu di prizòn di 5 aña i tambe pa e sinta un kastigu kondishonal anterior di 37 dia.

Ministerio Públiko tambe a pidi pa entregá e 20.000 dòler konfiská na Divi Flamingo Casino.

Falta prueba sólido

Abogado mr. Osepa práktikamente a bisa ku ta otro hòmber a kometé e atrako, pero ku su kliente no por papia habrí pa motibu ku e konosé e konsekuensianan. Tambe el a enfatisá ku no a haña DNA di su kliente ademas mayoria di e kòmbersashonnan a bai tokante arma di kandela i bala. "Awe e bèrdat no a bini dilanti. Tur hende ta sorprendé p'e akusashon, pasó mi kliente ta un hòmber trankil i ketu", el a splika korte.

Abogado mr. Winkel tambe a boga pa libertat di su kliente. "Mi no a tende nada konkreto awe. No tin niun prueba kontra mi kliente".

E abogado a remarká ku su kliente ta konosí pa hustisia i anteriormente a konden'é a base di imágennan di video. Ta hopi straño ku aunke tin imágennan di video di e atrako riba e kasino, pero ku niun agente polisial por rekonosé su kliente komo un di e atrakadónan.

Segun mr. Marga Van Lieshout, si profundisá den e kaso por nota ku práktikamente no ta menshoná nòmber di su kliente. Tampoko tin niun prueba ku ta el a duna informashon a base di 'inside job'. Segun e abogado, no ta keda korte nada otro ku apsolbé Charlon S. di tur akusashon.

Riba 4 di febrüari 2021 lo konosé desishon di Korte den Promé Instansia den e kaso kontra Gedion M., Charlesson S. i Charlon S.



Flamingo Casino - sitio di delito.

Filmashon ta bai tuma lugá na Boneiru

D'Shantee Soliana ta bai aktua den película 'Casa Coco'

KRALENDIJK -- D'Shantee Soliana, un artista di e skol di baile Dance Sensation, situá den Kas di Talento, a haña un ròl importante den un película ku ta bai filma dentro di poko na Boneiru. Joella Ramos a skohe D'Shantee Soliana pa a forma parti di un oudishon pa hunga e ròl di un hóben di 11 aña yamá Millie den e película 'Casa Coco'.

Joella Ramos ta dosente di baile na Dance Sensation. D'Shantee Soliana ta un di su alumnonan.

Joella lo bai gui'é tambe durante grabashon di e película.

E skol di baile Dance Sensation ke yama danki na e tim di produkshon di Caribbeanfilmcom, ku ta mesun grupo a produsí e película 'Buladó', ku ta nominá pa 'Het gouden kalf'' na Hulanda. E tabata e mihó película di 2020, ku tabata grabá na Kòrsou. Aktualmente por mira e película di 'Buladó' na Empire Cinema.

E tim di produkshon, formá pa produktor Michel Drenthe, 'casting director' Vanessa Werkhoven i e direktor Bob Wilbers, na fin di e oudishon a hasi nan eskoho pa D'Shantee Soliana. Famia Paula,Winklaar i Soliana ta hopi orguyoso i kontentu ku e oportunidat. Durante di e periodo ku ta bini, por nota grabashonnan ku ta tuma lugá aki i aya na Boneiru pa e película titulá 'Casa Coco'.

D'Shantee ta e aktris hóben di 11 aña ku yama Millie. D'Shantee, ta un hóben di 11 aña ku ta bishitá Kolegio San Bernardo den grupo 8. For di edat di 4 aña e ta bai skol di baile Dance Sentation Dans School.Resientemente D'Shantee a forma parti di un proyekto komo bailarina den un 'video clip' grabá ku IR-Sais.



Tokante pruebanan den kaso di atrako Divi Casino

Insinuashon òf prueba sólido?

KRALENDIJK - Ministerio Públiko djaweps 14 di yanüari último a presentá un dokumentashon penal basta amplio den e kaso di atrako riba e kasino di Divi Flamingo. Korte a pasa riba kada un detaye di e kaso, spesialmente riba e kòmbersashonnan di whatsapp den ku ta inkriminá e trio Gedion M., Charlesson S. i Charlon S.

Tap di telefòn

Durante e investigashon polis a skucha hopi testigu. Tambe a tap kòmbersashonnan entre e akusadonan i kòmbersashonnan riba whasapp. Partikularmente kòmbersashonnan entre Gedion M. i Siki C. algun dia promé ku e atrako. Entre otro: "Kla pa kome riba e kos di kasino? Mama di mi frei ta traha einan, ta kos fásil", tabata parti di kombersashon entre Gedion i Siki.

Tambe tabatin basta kombersashon tokante e tipo di arma di kandela i bala pa esaki. "Mi no ta hasi e ko'i ku tiki bala", ta parti di kontesta di Gedion.

Gedion a splika korte ku e tabata bisa asina ya Siki por lag'é na pas. E no tabatin niun intenshon ku e kòmbersashonnan.

Fiskal a presentá kombersashon entre Charlon i Gedion ku por interpretá ku Charlon a regla e outo pa kometé e atrako i tambe munishon pa e armanan.

Ademas tabatin kombersashon di tap entre e rumannan Charlesson i Charlon fo'i JICN. "Nan ta keda riba e ko'i", Charlon a bisa na telefòn.

"No wòri, ni ku kran nan no por haña e ko'i", tabata algun kontesta di Charlesson.



'Inside job'

Por interpretá e echo ku Charlon S. tabata traha na SSS (Special Security Services) komo esun ku a duna e informashon konserní tokante e transporte di plaka fo'i Divi Flamingo Casino.

Segun e akusado e no tabata disponé di e informashon aki. E tabata funshoná komo funshonario finansiero i su tareanan tabata mas tantu atministrativo. Fiskal a trese dilanti ku algun dia despues di e atrako Charlesson a kumpra un outo na Kòrsou. Abogado mr. Winkel a reakshoná i bisa ku ta e frei di Charlesson a gana jackpot di 30.000 florin na Pelikaan Casino na Kòrsou.

Ministerio Públiko a laga investigá esaki. Despues di kalkulashon di ekspertonan a determiná ku e dama mester a hinka 30.000 florin den e mashin pa por a gana e montante aki.

E mènedjer di e kasino a deklará na polis ku nan a haña remarkabel ku e dama kontinuamente tabata kambia dòler. Fiskal a sugerí ku nan a usa e sistema aki pa laba algun plaka di e botin.

Boto ku parti di botin

Por dedusí ku un di e pruebanan mas importante den e kaso ta e boto ku sèn ku polis a tuma den beslag. Gedion M. a kumpra e boto ku plaka kèsh ku bietenan di 20 dòler i a nabegá bai Kòrsou. Aki nan a deten'é i den e boto a haña 20.000 dòler na biete di 20 dòler i un dòler.

"Kuantu sèn bo a bin kuné fo'i Kòrsou", fiskal a puntra Gedion. "43000 Dòler. Mi a bende mi seadoo i mi a traha. Despues mi a kambia e sèn na Luna Park pa dòler", tabata splikashon di Gedion.

Remarkabel tabata ku e no por a presentá prueba ku el kambia sèn na e establesimentu menshoná.

Fiskal mr. Teengs Gerritsen sí ta haña e kargo di prueba konbinsente pa yega na un kondena. Miéntras e abogadonan di e trio ta mira insinuashon i interpretashon den e dosié, nada di prueba sólido.

Riba 4 di febrüari awor lo sa e desishon di Korte den Promé Instansia.



No opstante e problemanan di COVID-19 aña pasá

Kámara di Komèrsio a prosesá 566 inskripshon nobo

KRALENDIJK -- No opstante e problemanan di COVID-19 durante aña 2020 tòg Kámara di Komèrsio a prosesá un total di 566 inskripshon nobo den Registro Komersial, repartí den diferente forma empresarial. En total a anulá 218 empresa. Ta trata aki di empresanan ku temporalmente a pone nan empresa riba nònaktif, a stòp definitivamente ku nan aktividatnan empresarial, a likidá e persona hurídiko òf a keda deklará bankrut. Aparte di e sirkunstansianan aktual di COVID-19 e kantidat total di inskripshon no a baha konsiderabelmente ni tampoko e kantidat di anulashon a oumentá.

Segun Kámara di Komèrsio, pa hopi empresario aña 2020 a kana otro for di loke nan a spera. Esaki ta konta tambe pa Kámara di Komèrsio Boneiru. Asina por bisa ku komo konsekuensia di e pandemia di COVID-19 nan a kontribuí prinsipalmente ku dunamentu di konseho pa loke ta trata e medidanan di sosten i ku dunamentu di informashon tokante di esakinan na empresarionan boneriano pa medio di e lokèt di sosten ku a instituí pa esaki.

Konsulta

Banda di esei regularmente Kámara di Komèrsio a konsultá ku gobièrnu lokal i otro interesadonan tokante e medidanan di sosten i e medidanan (di emergensia) di COVID-19 ku a afektá empresarionan fuertemente. Tambe a tene un enkuesta representativo bou di empresarionan di Boneiru tokante nan desafionan, nan ekspektativanan i un balotashon di e impakto riba e operashon komersial di e empresarionan. E resultadonan aki na nan turno nos por a inkluí den nos konsultanan ku e gobièrnunan.

Na aña 2020 Kámara di Komèrsio a risibí 1587 petishon pa informashon i a tene mas ku 30 seshon di informashon pa empresarionan na Boneiru. Mayoria pregunta den aña 2020 tabata relashoná ku e medidanan di sosten pa empresarionan ku COVID-19 a afektá i tabatin petishon tambe pa informashon tokante kon pa kuminsá ku un empresa na Boneiu.

Banda di esei e wèpsait di Kámara di Komèrsio (ku 8200 'pageview') i su kanalnan di medionan so-sial (ku mas di 2000 siguidó) a resultá fuentenan importante di informashon pa empresarionan.

Treinen

Riba tereno di treinen i aktividatnan pa desaroyo di empresarionan Kámara di Komèrsio tabata aktivo durante aña 2020 ku entre otro e Crisis Management Breakfast Seminar, e KvK Academy i e seshonnan di informashon ku Servisio di Impuesto Hulanda Karibense (Belastingdienst Caribisch Nederland). Tambe riba tereno di sertifikashon di Blue Destination i e Virus Aware Seal durante aña 2020 Kámara di Komèrsio a kana dilanti.

Pa aña 2021 naturalmente Kámara di Komèrsio ta kontinuá ku representashon di interesnan di mundu empresarial i stimulashon di ekonomia di Boneiru, entre otro riba tereno di medidanan i areglonan relashoná ku COVID-19.

Mas aleu e enfoke lo ta riba mehorashon di dunamentu di servisio di parti di Kámara di Komèrsio, kaminda lo mehorá e oferta di informashon i e suministro di informashon na empresarionan mas tantu ainda.

Registro komersial

Riba tereno di Registro Komersial lo introdusí un sistema di informashon nobo i mas moderno, ku ta ofresé mas posibilidat di 'self service' pa nos klientenan. Huntu ku esei redukshon di ora di warda i proseduranan pa empresario lo haña atenshon importante i stimulashon di empresariado ku e abilidatnan ku ta pertenesé na esei lo keda un punto importante di atenshon.

Gustosamente Kámara di Komèrsio ta asistí empresarionan ku konseho i asesoramentu. Pa pregunta, remarke i/òf sugerensia semper bo por dirigí via bis@kvkbonaire.com. Ta sòru pa mas rápido posibel haña kontesta.

Konseho

Finalmente den e aña binidero gustosamente nos ke hasi uso di bo konosementu pa mehorá nos dunamentu di servisio i pa duna konseho na otro organisashonnan. P'esei nos ta supliká bo pa tene nos wèpsait i nos página di facebook na bista pa nos akshonnan i aktualisashonnan. Mas aleu ta di importansia ku dentro di poko Kámara di Komèrsio ta bai manda faktura pa e kontribushon anual atrobe. Den kaso ku no risibí e faktura, méldu mas pronto posibel via administratie@kvkbonaire.com .

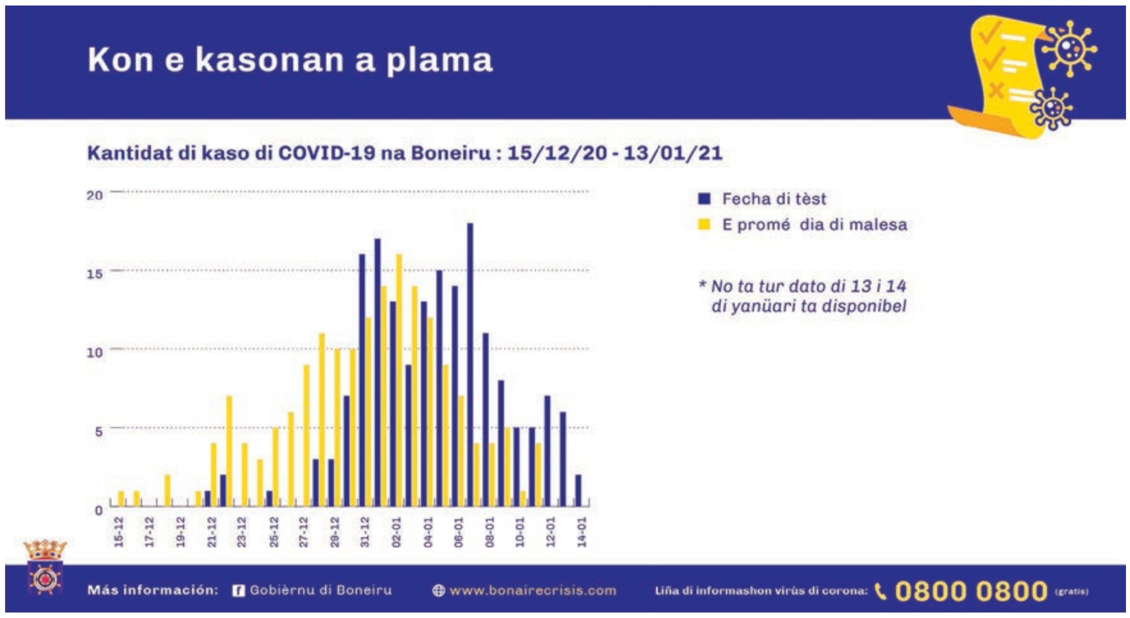
Marian Luinstra: "Pa enfrentá Covid-19...."

"Nos mester di tur hende!"

KRALENDIJK -- Dòkter Marian Luinstra a asentuá ku pa enfrentá e pandemia di Covid-19 na Boneiru mester di tur hende. Pues tur hende mester koperá. Luinstra a anunsiá ku koutela un bon notisia: e último dianan, den sentido ku a mira un bahada leve di e kantidat di kaso positivo. Djabièrnè por ehèmpel 81 resultado di tèst a drenta, i den eseinan tabatin 7 kaso positivo. " Na kontinuashon den forma integral e presentashon di Marian Luinstra Passchier.

E último dianan nos tabatin tardansa den e resultadonan di laboratorio. Pa motibu ku tabatin resultado di vários dia tabata drenta na mes momentu, tin ora tabatin ekstremo di te ku 26 notifikashon pa dia. Aworaki e problemanan ei ta solushoná.

Nos informe diario ta a basr di notifikashonnan di resultado di tèst. Aworaki nos a traha un resúmen a base di e fecha di tèst i e promé dia di malesa. Esaki ta duna un bista mas kla di plamamentu di e kontagionan. Den e grafik e balkinan hel ta indiká e promé dia di malesa, e balkinan blou ta indiká e fecha di tèst.



Grafik 1: Kon e kasonan di hendeku a pega ku e vírùs a plama

Manera bo por mira den e grafik e kantidat di kaso nobo ta baha. Pa mustra e desaroyo akí mas kla ainda, den e di dos grafiknos a duna e promedio di e notifikashonnan durante 7 dia.

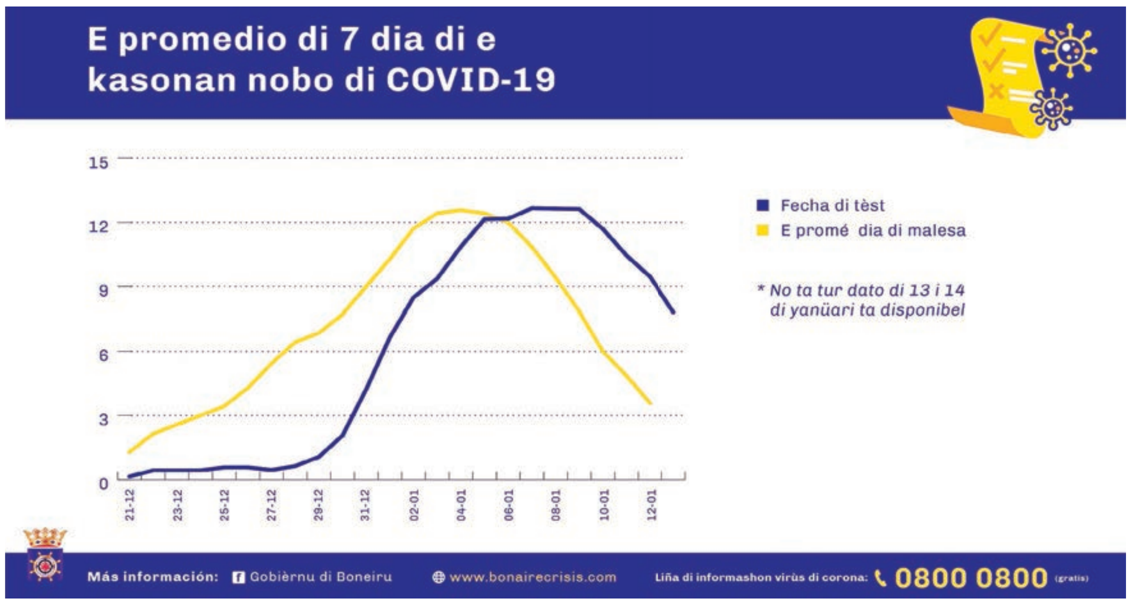


Figura 2: Promedio di 7 dia di e kantidat di kaso nobo pa dia.

Den e grafik por mira e bahada bon kla. Esaki ta nifiká ku e kantidat di kaso nobo di hende ku a pega ku e vírùs nobo ta baha pa dia. Paga tinu: e sifra nan di e liña kòrá por subi un tiki ainda, pa motibu di e resultadonan di e investigashonnan nobo di kontakto.

Manera mi a bisa kaba: tin bon notisia, pero nos no a yega ainda kaminda nos mester ta!

Manera bo sa for di siman pasá 9 di yanüari a intensifiká e medidanan. Ta te entre 15 i 22 di yanüari 2021 por mira efekto di esei. Nos ta spera ku e kantidat di kaso positivo ta bai baha mas ainda. Pa esei nos tin mester di tur hende.

P'esei nos a konsehá gezaghèber pa no kambia e medidanan ku nos tin aworaki.

Naturalmente nos ta keda vigilá e situashon di aserka. Si Salubridat Públiko mira ku por suavisá òf mester bini ku medida mas severo, nos lo konsehá esei mesora tambe

Djo Evertsz a fayesé

KRALENDIJK -- Djo Evertsz a fayesé djasabra. E tabata un persona ku a traha hopi aña den aviashon, empleá na ALM. Despues di traha na Kòrsou pa ALM el a bin traha na Boneiru.

Jozef Antonius a nase dia 20 di yüli 1940 na Kòrsou i a biba na Kaya Barakuda nr. 26 te na momentu ku el a fayesé. E tabatin algu mas ku tres aña na kas despues di a haña un ataka.



Djo a traha, despues ku el a stòp na aeropuerto, den e tienda di Nerio pegá ku su kas na Antriol. E tabata un persona trankil.

Kunuku yená ku maishi



Basta awa a kai i kunukunan ta yen di pal'i maishi, riba foto por mira kunuku na seru Wamari. (Foto Onnie)

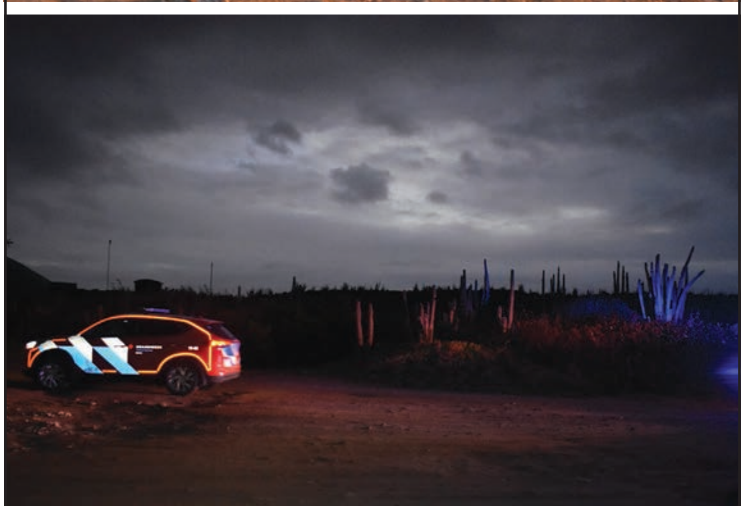
Signa sorprendé dia di su aña



Signa Saragoza a apresiá masha kon personal di 'Optica Class' a sorprend'é riba e dia ku el a hasi aña. Ta su hendenan. Nan tabata hopi kontentu kuné i pa e motibu aki nan a sorprend'é ku algu riba su dia. E situashon aktual a stroba un selebrashon. Momentu tur kos bai bèk normal, fiestanan ta sigui. E potrèt ta mustra e felisidat ku tabata reina, serka nan e momentu.

Mobilisashon pa sambuyadó den problema





Tabatin un mobilisashon formal djasabra atardi pa kue anochi di parti polis, KMar, Brantwer i personal di ambulans pa un sambuyadó ku tabata pèrdí na kosta nort di Boneiru, e parti di Bolivia. Dos persona a bai sambuyá. Na momentu ku un di nan a sali e no por a haña su kompañero i a bai alarma. Afortunadamente despues e persona a sali for di laman.

ARUBA

Kalender conmemorativo di 50 aña MEP

ORANJESTAD -- Den cuadro di celebracion di 50 aña di partido MEP, a traha un kalender cu fechanan importante y e historia di Partido MEP, e lucha pa Status Aparte y e logronan di e diferente Gobiernonan di MEP. Un kalender cu fecha importante cu a wordo traha door di Manolo Giel y diseña pa Tusy Henricus.

Manolo Giel ta yiu di co-fundador di MEP Benito Giel (dfm). For di aña 1971 Manolo tabata milita den partido MEP ya cu e ta so-stene fielmente e ideologia social democrata di e partido aki y e lucha cu MEP a hiba pa logra e Status Aparte di Aruba. El a aparece 2 biaha riba lista, tabata presidente di MEP y durante algun luna di 1994 el a fungi tambe como parlamentario.

Den tempo bon y den tempo menos bon semper Manolo a sostene e 3 lidernan grandi Betico Croes (dfm), Nel Oduber y Evelyn Wever-Croes. Tambe Manolo ta documenta tur e logronan riba diferente tereno den e transcurso di 50 aña di existencia di MEP.

Su lealtad na MEP ta incondicional ya cu e ta hopi orguyoso di ta pertenece na e partido cu a realisa un sin fin di logro y proyectonan grandi na bienestar di pueblo y e mas principal cual tabata e Status Aparte entrante 1 di januari 1986.

Diabierna anochi a entrega e prome kalender conmemorativo di 50 aña MEP na Manolo Giel.

Esaki a tuma luga na Cede di MEP na Santa Cruz. Presente na e ocacion tawata Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Presidente di Partido, Hendrik Tevreden, Secretario General Endy Croes y Tesorero Setty Yarzagaray. Danki Manolo y Tusy pa e bunita kalender.



E kalender ta disponible pa solamente Afls. 10,00 cu lo ta un contribucion na partido. Acerca bo candidato pa bo no keda sin haya un.

Pa yuda comercio tene cupo di trabou

Gobierno ta sigui ofrece Subsidio di Salario den aña 2021

ORANJESTAD - Pa comercio y trahadornan por surpasa e crisis economico cu COVID19 ta trece cune, Gobierno di Aruba a bin ta ofrece yudansa den forma di Subsidio di Salario. Desde mei 2020 companianan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki ta wordo notifica door di SVB y ta haya un plazo di tempo den cual mester aplica pa e yudansa aki pa asina por cubri un maximo di 60% di e salario di trahador. E meta di e yudansa financiero aki ta pa durante e crisis di COVID19 por conserva cupo di trabou na beneficio di Aruba su economia. Den aña 2020 Gobierno a brinda 271.7 miyon na yudansa den forma di Subsidio di Salario. Pa aña 2021 ta premira pa reserva den Presupuesto di Pais Aruba e suma di 280 miyon florin pa por sigui brinda e yudansa necesario pa surpasa e efectonan economico cu e pandemia di COVID19 ta trece cune.

Minister Maduro ta informa cu e registracion pa Subsidio di Salario pa luna di januari ta cuminsa dia 20 di januari y ta sera dia 27 di januari 2021. Pago ta wordo haci diariamente pa compania cu nan aplicacion a keda aproba. Comerciante cu tin pregunta riba Subsidio di Salario por tuma contacto cu SVB via MiSVB na www.svbaruba.org . Den caso di obhecion por manda esaki via bezwaarloonsubsidie@svbaruba.org. Den caso cu un trahador kier sa mas riba e yudansa aki, por acerca nan doño di trabou cu e peticion pa por mira e informacion di e subdidio cu ta toca e trahador. E ultimo aki ta un condicion pa otorgacion di Subsidio di Salario stipula den articulo 6 inciso h den e Decreto Ministerial di Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura di 13 di mei 2020 cu number 681/20, cu ta contene e decision pa otorga sosten financiero den forma di Subsidio di Salario.

Minister Xiomara Maduro a ricibi bishita di cortesia di Kiwanis Club of San Nicolas

ORANJESTAD - Minister Maduro a ricibi un bishita di cortesia di Presidente di Kiwanis Club of San Nicolas, sr Alvin Molina kende a presenta e mandatario cu un bunita calender 'Unsung heroes' dedica na tur nos 'frontliners.' E calendar tin un balor di 25 florin y ta wordo bendi pa asina reacuada fondo pa e club di servicio por sigui brinda yudansa den comunidad na San Nicolaas, specialmente na nos hobennan. Minister Maduro ta gradici sr Molina y full Kiwanis Club of Sanicolas pa e bunita iniciativa pa honra nos heroenan den comunidad y haci nan visibel henter aña via e calendario special aki.



Servicio di DIMP na San Nicolaas ta sigui dia 26

ORANJESTAD - Debi na e trabounan di renobacion cu mester tuma lugar na Hulpbestuurskantoor na San Nicolaas pa por brinda un mihor servicio na comunidad, e servicio di Departamento di Impuesto no por a keda wordo duna den e edificio aki. Pa e motibo aki mester a busca un solucion. Recientemente Minister Maduro a firma e decreto ministerial cu ta haci posibel pa DIMP por huur un espacio na Post NV pa un aña largo pa asina por brinda e servicio di pago di impuesto na San Nicolaas. Awor aki e trabounan necesario ta wordo haci pa asina por sigui cu e servicio di DIMP na San Nicolaas dia 26 di januari proximo.

ARUBA

Presentacion e-Government na directornan y hefenan di departamento

ORANJESTAD -- Diahuebs Prome Minister President Evelyn Wever-Croes a reuni virtual cu Directornan y Hefenan di Departamento di Gobierno di Aruba y asina duna un update di e proceso di e-Government. E proyecto importante piloto di e interoperability platform yama Conexion a cuminsa den Januari 2021 y lo tin un duracion di 5 luna. Cybernetica, un compania di Estonia, lo implementa e pla-taforma di interoperabilidad pa pais Aruba. Cybernetica a traha e plataforma exitoso pa Gobierno di Estonia.

Comienso di e proyecto piloto di Conexion ta un resultado di mas di 2 aña di trabao y analisis extenso cu a ser haci door di varios comision, experto y ekipo di e-Government di Futura. e-Government ta mas cu un plan strategico di Gobierno di Aruba, e ta un cambio esencial den nos manera di traha y un cambio crucial den nos manera di pensa. E cambionan cu ta biniendo ta indispensabel pa un miho maneho di Gobierno di Aruba. e-Government lo trece beneficionan grandi no solamente pa e ministerionan di Gobierno pero tambe na nos comunidad, sector priva, un pilar central den nos masterplan di recuperacion y resiliencia ‘Reposicionando e Rumbo di Nos Pais’, e ta e comienso di un transformacion total di Gobierno.





Minister President Evelyn Wever-Croes a felicita cada un di e participantenan, servidonan publico di pais Aruba y a enfatisa di ta consciente cu lo ta enfrentando retonan nos dilanti y e esfuersonan maximo cu tur ta dunando pa e bienestar di nos comunidad.

Varelie Croes, Chief Innovation Officer di Aruba, a mustra e pasonan haci den e trayecto di e-Government for di augustus 2018 te cu awor. A enfatisa algun punto importante den e road map di e-Government y e retonan actual. A mustra tambe e diferencia si nos keda den e situacion actual y ora nos logra e metanan di e-Government cu un manera di pensa nobo. E vision di e-Government ta: “Den 2030, Gobierno di Aruba ta un Gobierno pro-activo cu ta anticipa e necesidad di e ciudadano”.

Guido Picus, e-Government program lead, a splica kico ta Conexion: interoperability platform pilot. Conexion ta basa riba e tecnologia Xroad uza pa Gobierno di Estonia.

E departamentonan di Gobierno cu ta CENSO, OM, DIMAS, KPA y IASA lo participa den e prome proyecto piloto cu varios meta:

-Intercambia data na un manera sigur

-Test y implementa servicionan digital

-Facilita entrenamento na trahadonan publico

Lo implementa den e secuencia di instala e plataforma, diseña e servicionan y entrena trahadonan.

Den e proximo lunanan lo tin mas informacion con e proceso di e-Government ta andando.

Minister Xiomara Maduro a ricibi bishita di Consul di Merca

ORANJESTAD – E siman aki Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a ricibi bishita di Consul General Americano na Corsou señor Allan Greenberg y Consul Americano pa Asunto Politico y Economico señor Christian Olsen pa conbersa un rato riba economia di Aruba y duna un bista di kico tur ta wordo haci pa asina Aruba por recupera di e retonan cu e pandemia ta trece pa nos Pais. Banda di esaki a papia riba e programa di 'Young Leaders of the Americas Initiative' (YLAI) den cual e biaha aki e hoben entrepreneur Arubiano señor Randall de Kort ta participa. E YLAI ta un programa special di e Embahada Americano pa asina amplia e netwerk y conocemento di hobennan den e region riba e tereno di entrepreneurship y inovacion. Minister Maduro ta gradici e Consulnan pa e oportunidad aki brinda na nos empresarionan hoben, pa e atencion di semper pa Aruba y ta spera di por keda conta cu e bon cooperacion aki na bienestar di nos Paisnan.





KÒRSOU

Awe ta kuminsá trata kaso Maximus

WILLEMSTAD -- Awe djaluna korte di apelashon ta bai kuminsá trata e kaso Maximus, ku tin di aber ku asesinato di Helmin Wiels ya kasi seis aña pasá. Akusado ta George J., kende den korte den promé instansia a haña kulpabel i a dikta sentensia tambe. Tratamentu di e kaso ta tuma lugá na Marine Kazerne na Suffisant.

Motibu ku a skohe pa e sitio aki ta ku Hof no tin e kapasidat pa reservá un sala durante dos siman largu sin perhudiká otro kasonan ku korte mester trata den e periodo aki.

Mas aleu, debí na e situashon di Covid-19, no tin sufisiente espasio pa akomodá un públiko asina grandi. Banda di esaki e kaso aki ta trese hopi medida di siguridat kuné.

Lástima ku no por aseptá mas públiko. Ya kaba esnan ku a mèldu adelantá a yena tur espasio ku tin. Tin prensa den sala pa hasi reportahe di tratamentu di e kaso.



SOAW a risibí bishita di Minister Richard Panneflek di St. Maarten

WILLEMSTAD – Minister Richard Panneflek di Salubridat Públiko, Desaroyo Sosial i Labor di St. Maarten a hasi un bishita di kortesia serka Minister Hensley Koeiman. Durante e bishita hopi ameno aki, kaminda e Sekretario General di SOAW tambe tabata presente, a papia riba vários tópiko, entre otro riba indeksashon di suèldu mínimo, desaroyonan laboral i e posibilidatnan pa traha huntu riba sierto asuntunan na benefisio di tantu Kòrsou komo St. Maarten. Riba foto por tuma nota di e momento ku minister Koeiman a hasi entrega di e maneho kontra violensia relashonal i abusu di mucha ku Kòrsou ta ehekutando.



Kazèrne Militar Suffisant prohibí pa drone

WILLEMSTAD -- Relashoná ku e kaso 'Maximus' ku lo tuma lugá den e periodo di 18 pa 29 di yanüari 2021 na Kazèrne Militar na Suffisant, pa medio di un dekreto ministerial, e zona ei a keda temporalmente dekretá komo prohibí pa drone. Esei ta enserá ku durante di e periodo di 17 di yanüari pa 00.00'or i 31 di yanüari 2021 pa 23.59'or, no ta permití ningun drone bula riba e área aki ku eksepshon di esnan di e outoridatnan konserní, den kuadro di seguridat.

Alabes polis ta pidi tur persona ku durante di e periodo ei mester trafiká den e área rondó di e kazèrne, pa sigui instrukshonnan estriktamente duná dor di outoridat.

Kontròl i repartishon di but den kuadro di medida pa ku Covid-19

WILLEMSTAD— Djabièrnèúltimo, personal di e Departamento di Pèrmit di Polis (U.B.W.) a repartí un kantidat di 5 prosès verbal. E prosès verbalnan tabata pa violashon di e orario di sera di establesimentu i aglomerashon.

Ademas den oranan di mardugá, a parti 8 but pa violashon di toke de keda. Den oranan di djabièrnè anochi polis a tuma nota di basta aglomerashon prinsipalmente den área di Saliña i otro sitionan ku normal ta basta frekuentá den fin di siman. Kuerpo Polisial ke keda rekordá komunidat ku no opstante ku a suavisá algun di e medidanan, pa keda tuma bon nota di loke ta permití atrobe i loke ku te ainda ta prohibí.

Pa motibu ku kontròlnan ta kontinuá i lo sigui aktua di forma represivo kontra esnan ku ta violá reglanan den kuadro di Covid-19.

ANGUSTIA

Lektura: Juan 16:25 - 33

"…Den mundu boso tin tribulashon…" v.33 (BS)

Angustia ta bini den TUR forma i tamaño. Nan ta presentá manera plaganan inesperá pa kibra e harmonia di un hogar, di mayornan, di famianan di un persona enfermo, o di personanan hopi yegá na un sòldá saliendo pa guera. Tin momentu ku ta difísil pa por mustra empatia ku nan pasobra abo mes nunka a pasa dor di algu asina. Awe mi ke pasa ku bo dor di e angustia di un mama ku su yunan ta leu for di nan Kreador. E ta pidi Señor no solamente sabiduria pa e por motivá nan pa rekonsiliá ku Dios, i pa nan sigui konfia den Dios, ku ta Esun ku ta stima nan mas kuné mes komo mama. Pero tambe e ta roga na rudia i ku lágrima, pa Dios, Kende ta Esun ku ta produsí den nos tantu pa ke komo pa hasi segun Su boluntat, (Filipensenan 2:13), trese e kurasonnan akí bèk na djE. Wardando lugá den iglesia pasobra e sa ku un dia nan lo tei sintá banda di dje. Rogando tambe pa pasenshi, pasobra e sa ku e tempu di Señor ta perfekto i E sa ki tempu nan lo regresá i kuantu mas nan mester pa Señor forma i transformá nan pa nan por ta instrumento pa Su gloria. Spesialmente pa e yu hòmbernan, pasobra nan lo ta saserdotenan di e famianan ku nan ta bai forma. I mas ku tur kos gradesido na Dios, pasobra e sa ku Dios ta fiel, Señor lo sosten'é. Dios lo trese su yunan i lo pone nan sinta banda di dje den e tèmpel pa alabá i adorá Señor huntu. Hesus a bisa: "Den mundu boso tin tribulashon, ma tene kurashi, Mi a vense mundu".

Nery De Las Casas Berreteaga, Estados Unidos

Ta vense angustia ku konfiansa den Dios!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Dushi tempu bieu

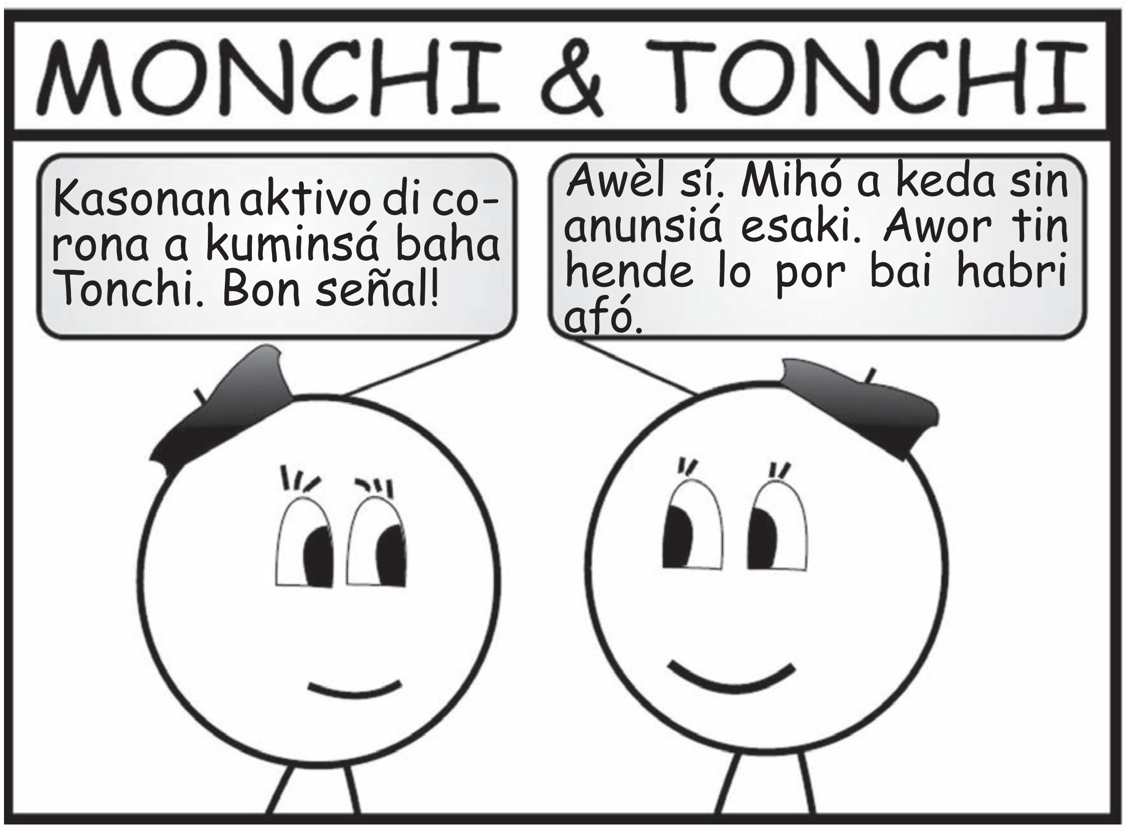


Barku a pega riba kosta na Klein Kòrsou.
Foto: Kolekshon Luis Herman Lopez Ramirez (Chap)

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 18 yanüari 2021

12.00 Herensia:
Clyde Harms
13.00 Aki Saba:
Lucille P. Hassel
14.00 Herensia:
Norman Suares
15.00 BAPA:
Jasmin & Alex Senchi
16:00 Herensia:
Luciano Werleman
17:00 Aki Korsou:
Claudia Kraan i Amy Victorina
18:00 Herensia:
Kompa Tili Parti 4
19:30 Puerto
Latino: Zárraga
20:00 Herensia:
Leoncita Alejandrina
Halley-Nicolaas
21:00 Aki Boneiru:
Chispa di Pedo
23:00 Herensia:
Priscilla Berkel-Alexander

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hende di Boneiru

STEBANA



Estebana Concepcion Bomba ta un muhé ku a traha hopi duru den su bida. E tabata biba na Antriol, un bario ku no ta konosí pa e fam Bomba, manera sí ta e kaso ku Tera Kòrá. Pero e tabata famia djaleu si di Bomba-nan di e bario ei.

Stebana, manera tabata yam'é, a nase na Boneiru dia 3 di ougùstùs 1914 i e tabata biba na Antriol 527-B. El a kasa ku Hendrik Coffie, ruman di e konosido polis Goi Coffie, kende a rekonosé su dos yu hòmbernan yamá Donisio i Calixto, e konosido kantante.

Hopi aña Stebana a traha den e panaderia di Dewachi Thielman den Antriol Pabou, pegá ku Gruta di Lourdes. Dewachi tabata un panadero konosí te den añanan sesenta ainda. E tabatin e panaderia ku tabata produsí mas tantu pan despues di e panaderia di L.D. Gerharts na Playa. L.D. Gerharts su fòrnuan tabata mas moderno, miéntras ku esnan di Dewachi tabata fòrnunan segun e sistema bieu di traha pan. No opstante esaki Dewachi tabata produsí un kantidat enorme di pan, spesialmente pan chikí, ku e tabata entregá entre otro na skolnan básiko den kuadro di e programa di 'schoolvoeding'.

Despues ku e panaderia di Dewachi no tabata aktivo mas, Stebana a hasi trabou di limpiesa, segun su buki di trabou, na Bar Restaurant Zeezicht di J.C. Abraham-Craane, kariñosamente yamá Da.

E kasá di Dewachi, Madam, tabata tanta di Stebana.

Stebana a muri na aña 1989.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. +599 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
+599 785-3824
+599 796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
+599 786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna
18 yanüari 2021



Awe i mañan ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.5-2.5 m (5-7 pia)Altura di ola válido pa laman grandi.

DI DOS DJADUMINGU SIKLO B

Promé Lektura : 1 Samuel 3, 3-10. 19
Salmo : Salmo 40, 1, 3a, 6-7, 8-9
Di dos Lektura : 1 Korintio 6, 13b-15a, 17-20
Evangelio : Huan 1, 35-42



E mensahe di e djadumingu akí, sentrá prinsipalmente den e promé buki di Samuel i di e Evangelio, ta papia nos di e yamamentu.

Por supuesto ku no ta trata di kualkier yamamentu, sino esun di Dios. Señor no ta yama tur hende di e mesun manera, pero nos por sigurá ku no tin un solo ser humano ku no a ser yamá.

Na kiko Dios ta yama nos?

Pues, na promé lugá, na salbashon. Nos tur ta yamá na risibí di e Altísimo un lugá den su Reino.

Lo a parse ku esnan ku tabata biba promé ku Kristu i ku no tabata hudiu lo tabata apartá di salbashon, pero e no ta asina.

Kristu bini pa salba tur esnan ku mester ser salbá, ke men, tur esnan ku a abri nan kurason pa risibí dicho salbashon.

Dios a pone de kurason di e ser humano un lei natural, pa kua nos sa loke ta bon òf malu.

Konosementu di e lei aki ta responsabel pa e konsenshi, ku ta loke ta avisá nos ora algu ta bon òf malu.

Ora un persona ta para ariba pa hasi malu, ta yega un momento den kua e ta mata su konsenshi, e ta lag'é keda ketu, pa no bolbe na skuch'é, loke ta produsí un situashon di kabesura, ke men, di un entrega apsoluto na Malu, Satanas.

No ta siña ku tin un poseshon diabóliko i e suheto, aunke den e sirkunstansianan aki e lo por bien sosodé, ya ku e Maligno no por drenta kaminda Dios ta reina. Hendenan"di bon boluntat" ta esnan ku tin un konsenshi limpi, aunke nan no konosé e berdadero Dios pasobra nan no tabatin e oportunidat di skucha nan papia di djE.

Fe den e berdadero Dios, san Pablo ta bisa, ta bini dor di e oido, ke men, dor di predikashon.

E Apòstel ta bisa: "Ma ta kon nan por invoká Señor, si nan no ta kere den djE? Anto kon nan ta hasi kere, si nan no a tende e bon notisia? Kon tende e bon notisia, si niun hende no a predik'é na nan? Anto ta kon ta hasi predik'é si niun hende no a haña òrdu pa hasié? Manera tin skibí den Skritura: 'Esta un legria mira portadó di bon notisia ta!" (Romanonan 10, 14-15).

Dos versíkulo despues e lo bisa: "Ke men anto, fe ta bini ora hende tende e mensahe i e mensahe ta yega ora prediká Kristu. Awor mi ta puntra: Ta tende e hendenan no a tend'é? Klaro ku nan a tend'é, pasobra Skritura ta bisa: 'Nan yamada ta kore pasa tera henter, nan mensahe ta yega te den skinanan di mundu" (10.17-18).

Esaki ta kon Dios a promé a lanta un pueblo ku lo por konosé i papia di dje, e Israel di Tèstamènt Bieu.

E profetanan a papia ku e pueblo aki i a instruí nan pa nan kere den e úniko i berdadero Dios. No semper e tabata fiel na su enseñanan i den okashonnan hasta a nenga e Altísimo pa bai tras di diosnan falsu.

E ta e eterno lucha di e ser humano. E lo tabata ke un "dios" ku lo a parse i hasi su mes visibel, p'asina ku asina nos lo no tabatin mester di nesesidat di fe i tur kos lo tabata mas fásil.

I e berdadero Dios a komplasé nos dor di perkurá ku su yu Dios, manera E, lo a asumí nos kondishon humano, dor di parse nos den tur kos ménos den pikà.

Dios ta aserka nos, pero tin be nos ta para ariba den alehá nos di djE. E prueba konfiabel di ku Dios ta stima nos, loke Huan ta bisa den su evangelio, ta esaki: " Pasobra Dios a stima mundu asina tantu ku El a duna su úniko Yu, pa tur esnan ku kere den djE no bai pèrdí, ma haña bida eterno. Dios no a manda su Yu den mundu pa kondená mundu, ma pa salba mundu pa medio di djE. " (3,16-17).

Amor di Dios, por tantu, no ta diskriminá. Tur esun ku ta buska Dios, mei mei di su ignoransia y konfushon, kumpliendo al ménos ku e lei natural grabá den nan kurason, ta riba e kaminda di salbashon.

Esaki no opstante, Dios ku ser konosé i stimá manera E ta. Di einan ku Hesus a bini pa siña nos na konosé i stima e berdadero Dios. Esnan ku sin kulpa no a tende papia di djE, semper lo tin e oportunidat pa salba. Tin miónes di sernan humano ku ta den e situashon akí.

Nos kristiannan ta esnan privilegiá ku nos por a konosé Dios i Esun ku El a manda Hesukristu. Nos lo no tin èksküs ora nos ta presentá dilanti e Hues Hustu.

Nos ku for di mucha tabatin na nos alkanse pa konosé Dios i dor di flohera, deskuido òf rechaso boluntario a alehá nos mes, nos lo no por alegá ku nos ignoransia no tabata kulpabel.

Iglesia ta esun ku, pa boluntat di Hesus, su fundador, a risibí e mishon di hiba e Bon Notisia, e Evangelio, te na e último skinanan di tera.

Na e apòstelnan i disípulonan ku a reuní kuné pa presensia su despedida i subida Shelu, Hesus a bisa nan: "Bai antó i hasi hende den tur nashon mi disipel: batisá nan den nòmber di Tata, di Yu i di Spiritu Santu i siña nan kumpli ku tur loke Mi a manda boso. I sa ku Mi ta ku boso tur dia, te na fin di mundu," (Mateo 28,19-20).

Esaki ta e tarea ku nos tur kristian tin. Nos mester prediká e Evangelio, prinsipalmente bibando esaki kada dia den e amor pa Dios i pa e próhimo.

Arnaldo Bazán

Kompañá

Kompañá ta trata di ta presente pa e doló di otro persona; **no pa laga pa su doló disparsé.**
Kompañá ta trata di bai na e desierto di e alma ku otro ser humano; **no di ser ku nos ta responsabel pa haña e salida**.
Kompañá ta trata di honra e spiritu; **no di enfoká bo mes den e intelekto.**
Kompañá ta trata di skucha ku e kurason; **no di analisá ku e kabes.**
Kompañá ta duna testimonio di e luchanan di otronan; **no di husga òf dirigí e luchanan akí.**
Kompañá ta trata di kana na banda; **no di kondusí òf ser kondusí.**
Kompañá ta trata di deskubrí e donnan di e silensio sagrado; **e no ta nifiká yena kada momento ku palabranan.**
Kompañá esun ku ta sufri ta trata di keda ketu i den silensio; **no di ke move di forma agitá bai padilanti.**
Kompañá ta trata di respetá desórden i konfushon; **no di imponé órden y lógika.**
Kompañá ta trata di siña di otronan; **no di siña nan.**
Kompañá ta trata di tin un aktitut di kuriosidat i **no di eksperto**.

(Alan D. Wolfelt)

Na nan lugá ta bini unidatnan nobo

Bungalownan di Debonair a disparsé

KRALENDIJK -- Nan no t'ei mas. Ku eksepshon di unu, den kua lo bini un museo den futuro. E bungalownan di Debonair, e promé hotèl di bungalow na Boneiru, proyekto di Adhemar (Adichi) Hart. Historia di Debonair, awendia konosí komo Captain Don's Habitat, ta bai bèk dékada sesenta, tempu ku Adichi Hart a kuminsá ku e proyekto ambisioso, den tempu ku e úniko dos hotèlnan grandi na Bonaire tabata Flamingo Beach Club i Hotel. Lo bini un kompleho di alrededor di 40 unidat di akomodashon na e sitio aki, inkluso un pisina grandi.





Adhemar Hart a hasi esfuerso grandi, sakrifisionan enorme i a pèrdè hopi plaka pa por a kuminsá i mantené Debonair habrí. Asta un dado momentu kosnan a drecha i e hotèl tabata kana hopi bon. Apesar di esaki forsanan maligno a presentá su dilanti i hasi tur sorto di maniobra pa impedié. Esun di mas grandi tabata na momentu ku a retir'é komo direktor.

Hart no a entregá fásil, pero esaki a bira un lucha largu,penoso i yen di kontratempu.

Vishon

Semper el a mantené fe den su vishon i a lucha ku konfiansa den e idea aki ku el a haña riba un promé di yanüari durante un enkuentro sosial pa selebrá su bungalow nobo den Playa Pariba.

Su idea tabata pa krea un proyekto di bungalow similar n'esnan na Sur Oropa. Mas despues el a haña bon yudansa di e arkitekto ku tabata un bon amigu di dje. E persona aki tabata apresiá e arkitektura bieu di Boneiru i a diseñá e proyekto di tal manera preservando e atmósfera lokal, kombinando esaki ku fasilidatnan moderno di un hotèl.



Otro turista

Por konsiderá e idea un reakshon kontra e turismo di djùnket ku e doño di e kasino di Hotel Bonaire a desaroyá. E hotèl aki tabata atraé esnan ku ker a hunga plaka i bebe den kompania di muhénan ku nan lo no riska laga nan mama konosé.

Dòkter Hart a promové su idea entre su koleganan, den korantnan lokal i tambe den charlanan na klupnan di servisio. Despues di un tempu kòrtiku el a logra di haña sufisiente akshonista na Boneiru i Kòrsou pa kuminsá.

No a dura muchu ku el a haña su promé desapunto. Akshonistanan potensial a lag'é na kaya i solamente e por a konstruí 10 di e 40 bungalownan ku el a plania. E konstrukshon a sosodé dor di un kompania di konstrukshon ku tabata na Boneiru, pendiente konstrukshon di un hotèl na Sorobon.

Pa kuminsá trein pendiente yegada entrenadó di Hulanda

Pronto BTTB lo entregá mesa i materialnan di pinpòn na sentronan di bario

KRALENDIJK--E bònt di pinòn di nos isla ku ta BTTB i ku ta bou di presidensia di sr. Junny Vos, próksimamente lo bai na entregá materialnan ku nan a risibí komo regalu, komo donashon di entre otro e federashon internashonal di pinpòn i tambe federashon di Hulanda, na entre otro nos sentronan di bario pa pronto por kuminsá bèk ku treinen di pinpòn na e sentronan aki.

Mas aleu sr. Vos a bisa ku nan di BTTB ta hopi kontentu di por tabatin kontakto ku e persona ku ta atendé ku sentronan di bario pa OLB, di kua e ta sumamente kontentu ku ke kuminsá o ta bai kuminsá bèk ku entrenamentu di pinpòn na e sentronan di bario di nos isla. Relashoná ku entrega di e materialnan ku BTTB a logra haña pa sigui promovè e deporte di pinòn bou di hóbennan, sr. Vos riba nos pregunta a duna di konosé ku aña pasá relashoná ku Covid-19 no por a logra entregá e materialnan na skolnan e sentronan di bario. E aña aki esaki ta haltu serka nan pa hasi entrega di esakinan di manera ku di e forma aki tambe ta haña mas mucha ta sigui entrenamentunan di pinpòn i siña hunga e deporte aki.

Meta di BTTB ku ta bònt di pinpòn ta, sigui promovè e deporte bou di hubentut i logra haña mas mucha ta praktiká e deporte aki riba nos isla. Mas aleu sr. Vos a bisa tambe ku mas lihé entregá e mesanan i otro materialnan na e skolnan i sentronan di bario, lo ta unu di preparashon pa asina ku e asuntu di Pandemia aki suavisá riba nos isla, Hulanda manda un entrenadó profeshonal pa 3 o 6 luna Boneiru pa siña nos muchanan hunga pinpòn, ya e mesanan tei na e sentronan di bario i skolnan pa por hasi uso di esakinan.

Lo tin ku traha un programa pa na momentu ku e entrenadó yega fo'i Hulanda aki algun luna, e por pasa na e skolnan i sentronan di bario pa yuda nos hubentut ku e deporte di pinpòn un ora òf un ora i mei pa yuda e hubentut di grupo 7, 8, 9 i 10 ku e deporte di pinpòn.

Ainda no ta konosí ku eksaktitut kua ta e instansianan ku lo bai haña e materialnan entre otro mesa, ya ku tin instansianan ku ya tin un mesa.

Nan tin un lista di esakinan, kua ta e instansianan ku ya tin mesa di pinpòn ku nan por hasi uso di esaki pa trein. BTTB por ehèmpel e instansianan ku ya tin mesa, lo motivá i kurashá nan pa sigui trein i organisá tambe un torneo por ehèmpel pa alsa e nivel di e deporte. Na Brantwer por ehèmpel ya tin mesa di kua BTTB lo por yuda nan i organisá torneo pa nan, loke ta hopi importante pa desaroyo di e deporte aki di pinpòn.